

KIRÁLYNAK LENNI...

Írta: SZÁNTÓ GYÓRGY

A marseille-i végzettragédia gyászdalának végső akkordjai még végigzúgnak az egész világ közvéleményének sájtókórusán. Még remeg Európa atmoszférája az ismeretlen merénylő huszlövetű géppisztolyának tompa durranásaitól és a csatahajók félárbóca eresztett lobogóval kísérik a Dubrovnik királyi koporsóját, amelynek fejénél a leghatalmasabb uralkodó gubbaszt látatlanul, a Mors Imperator. Államférfiak, napilapok és népek felmorajló kórusának hangorkánjából egy gyermeki zokogás hangzik csak felém és egy fájdalomteljes, mindeneknél megrázóbb kiáltás:

— Anyám, én nem akarok király lenni!

Az angol college flanellegyenruhás, skótsapkás kisdíákjának sápadt arcocskáját látom magam előtt, könnyes, szép, hívó gyermek-szemének fájdalomban is sugárzó, égő tekintetét, sirásragörbült szájacskáját, amelynek kiáltása belenyílik a vészterhes embersors évezredeibe, amely áthatogatja az elrendeltetés komor fekete falát, amely fellázad a legkinzóbb, legvégzetesebb kötelesség ellen, ami ólomszárnyaival csak ránehezédhet emberi vállakra, mint kéllehetetlen mítikus madár. Királynak lenni, vagy nem lenni. Soha hamletibb kérdés egy tizenegy éves gyermek ajkairól, soha élesebb tör egy gyermeki szívben és a gyászruhás anya megrendülten éli át a katharzis legmegrázóbb pillanatát. A kis Petárt mégis ragadják a kéllehetetlen ólomszárnyak, a kötelesség fekete fala könyörtelenül behatárolja utjának irányát és az elrendeltetés viszi magasabb erők kifürkészhetetlen útján egy nemzet élére, vagy egy még meg nem született merénylő golyója elé.

A hamleti kiáltás visszacseng fülünkben, szívünkben és agyunkban. Tekintetünk végigsziklik a trónok végtelen során és elrövedez a királyok hosszú arcképcsarnokában, az istencsászároktól a mai hivatalnokfejedelmekig. Tisztán áll előttünk nemcsak ez a két véglet, de az átmenet skálájának minden fázisa. Miért is mondja magát minden uralkodóház Isten akaratából uralkodónak? A babiloni, kínai és egyiptomi dinasztiák hosszú sorának első lépéscsofokai még a mithosz kódéba vesznek, valóban az istenek földi helytartói voltak főpapi tiaráik szerteszugárzó fényében és az istenek születése avatja őket császárokká. A római caesarok bitorát már a légiók ajándékozzák, a Karolingok és Merovingok vazallusaik vállán lépnek a trónra, mint azok közül a legerősebbek. A napkirály hasztalan mondja, hogy az állam én vagyok, a kalapos király megcáfolja a felvilágosodott abszolutizmusnak egyetlen mondatba sűrítésével: a király az állam első szolgálója. És az akták egyre magasabban tornyosulnak az uralkodók asztalán, versenyre dolgoznak a legbuzgóbb hivatalnokokkal, egyre inkább érzik felelősségük nagyságát, egyre inkább készülnek egyetemeken és könyvtárakban hivataluk elfoglalására, hogy a hivatalból hivatás lehessen.

És az isteni akarat emberi akarattá növekedik a maximális munkateljesítmény elérésében, amely a mai modern uralkodót valóban egy ország élére helyezi első hivatalnokképen. De ennek a hivatalnoknak nem csendes dolgozószobák jutnak osztályrészül. Ez csak a könnyebbik fele munkájának. Amikor kilép a munkaszobájából, ellentétes erők orkánja viharzik fel körülötte, ő végrendeletét írja meg minden egyes kilépés alkalmából, mert tudja, hogy számára minden harctér, a legfontosabb

politikai uttól kezdve, a manőverekig és a csapatszemplék reprezentációjáig.

Valaha családi belviszályok orgyilkos mérge és töre pusztította a dinasztiákat, később nihilisták és anarchisták bombái. A forradalmárok gyilkoló dühe a háború után elpárolgott bombáik füstjével. Az osztrák trónörökös sarajevói merénylője már nacionalista volt, a világháborúnak nem kipattantója, de sokkal inkább a nemzeti erők feltámadásának előhírnöke. Ezek az erők vannak ma annyira telítve a meggyőződés hevével, hogy pusztító lángban csak ők csaphatnak ki. Ez a láng csapott ki az ismeretlen marseillei merénylő revolverének csövéből, a meggyilkolt királyt is

ezek az erők szöhitették ki dolgozószobájából biztonságos csendjéből, meggyőződésének harcterére. Megírta végrendeletét, bucsút vett övéitől és indult az elrendeltetés útján, felelős hivatalának és hivatásának tudatában.

Talán mondhatta ő is egyszer, gyermekkorában, amikor megkínózták nevelői a sok tanulással:

— Anyám, én nem akarok király lenni!

És az anya fájdalmas mosollyal hallgatta, elrövedezve a jövőendő titokzatos útjaiba és megsimogatva Sándor fiának fűrtös fejcskáját, eltűnődve felelte:

— Az ember nem a maga akaratából lesz király, fiacskám. Nem is az isten, vagy az emberek akaratából. Mindezeknél egy erősebb akarat van: a sors akarata.

És a kisfiú szomorúan hallgatta ezt a nehéz, komor szót, amelyet talán a marseillei halálautóban értett meg először, igazán.

II. Péter király bevonulása Belgrádba Eltemették Bartheu külügyminisztert

Doumergue külpolitikai nyilatkozata a temetésen. Tendenciózus híresztelések a marseillei merénylet nyomozásával kapcsolatban — Egy Suck nevű horvát emigráns követte el a gyilkos merényletet — A merénylő büntársainak vallomása — „Inkább vágiak le a fejemet, de ne vigyenek Belgrádba” — A súlyosan sebesült Georges tábornok nyilatkozata

Belgrádból jelentik: Jugoszlávia új királya, II. Péter, ma délelőtt 9 órakor bevonult országa fővárosába, népének óriási lelkesedése mellett. A különvonat, amely Párisból hozta, pontosan 9 órakor futott be a belgrádi állomás pályaudvarára, amelyet erre az alkalomra gyönyörűen feldíszítettek. A királyi különvonatot megelőzően egy próbavonat érkezett meg, amely a különvonat előtt haladt, hogy ellenőrizze a pályatestet. Amikor a vonat befutott a pályaudvarra,

elsőnek Péter király ugrott le a lépcsőkről.

Barnászöld ruha volt rajta, födétlen fővel integetett a mámorosan lelkesedő tömeg felé, amely fogadtatására a pályaudvaron megjelent. Utána az özvegy Marioara anyakirályné, talpig gyászban lépett le a különvonatról, majd Mária anyakirályné és Ileana királyi hercegnő, Habsburg Antal főherceg ifjú hitvese, azután Jettics külügyminiszter és több más magasállású hivatalnokok, akik a vonaton utaztak.

Az új uralkodót hivatalosan a régensztanács tagjai, élükön Pál herceggel fogadták. A fogadásra eljött az egész hivatalos Jugoszlávia, a kormány tagjai, az udvartartás, a diplomáciai testület, a tábornoki kar, az egyházi méltóságok és a nagyobb társadalmi testületek küldöttjei. A pályaudvaron felállított diszszázad zenekara, amikor a király kiszállt, a jugoszláv nemzeti himnuszt játszotta. Az ifjú király ellépett a diszszázad előtt és a hagyományos „hozott isten vitézek!” kiáltással üdvözölte a katonákat, akik viszont ezt kiáltották feléje: Oltalmazzon az Isten! Ezután a rövid üdvözlések következtek. Pál herceg, mint a

régensztanács vezetője, néhány szóval üdvözölte az ifjú uralkodót, majd a királyi család a feldíszített királyi váróterembe vonult. Elöl a kis király haladt anyjával, mögöttük pedig Mária anyakirályné és Ileana királyi hercegnő ment Pál herceggel és feleségével. Olga hercegnővel. Bent a váróteremben Belgrád főpolgármestere, Petrovics Milotin várt Péter királyra, akinek tálcán sőt és kenyeret nyújtott. A kis király nem volt

ugylátszik tájékoztatva erről a szokásról, mert csodálkozva nézett a főpolgármesterre és tovább akart menni,

amikor Pál herceg hamar hozzálépett és valamit sugott a fülébe. Péter király ezután letört egy darabkát a kenyérből, sóba mártotta és a szájába vette.

Kint a váróterem előtt lévő nagy térségen hatalmas embertömeg várta az uralkodót, akit, mikor kilépett a pályaudvarról, percekig tartó „zsivói!” kiáltással fogadott. II. Péter anyjával gépkocsiba szállt és megindult a főváros felé. A pályaudvartól végig az egész utvonalon a katonaság, az iskolák növendékei, a különféle testületek és intézmények tagjai állottak sorfalat és mindenütt leirhatatlan lelkesedéssel fogadták az ifjú uralkodót, akit a devesnei királyi kastélyba vitték. A királyi gépkocsi után következő autóban Mária anyakirályné és Ileana hercegnő ültek, majd a következő gépkocsi Pál herceget és a régensztanács két tagját szállította és ezután következett Uzonovics miniszterelnök és Jettics külügyminiszter gépkocsija, majd a kormány tagjai és a fogadásra összegyűlt előkelőségek kocsijainak hosszú sora. A kis király bevonulása Belgrádon át, a legényesebb diadalmenet volt.

Mi a cocktail-ruha?

Benes határozott módon tagadta, hogy bár mely más országban jártak volna. Magyarországból Zürichbe utaztak és sem Olaszország-

Aztán jött egy öreg asszony, aki csak folytatta, amit ők csináltak. Vastagon csorgatta a hűtőolajat a megégett testecskére.

ban, sem Németországban nem jártak. Utjuk Nagykanizsáról Ausztrián keresztül Zürichbe vezetett, onnan pedig, amikor Suckkal és Silnyvel találkoztak, együtt Lausanneba utaztak. Itten ötödik társként egy honfitársuk csatlakozott hozzájuk, aki Párisban élt és aki átvette felettük a vezetést. A négy összeesküvő — jelentés szerint — egészen Lausanneig magyar néven és magyar utlevéllel utazott és

csak ott látták el őket más utlevelekkel, amelyek szintén hamis nevekre szóltak.

Franciaországba úgy kerültek, hogy az Evian-tavon hajóra ültek, amely átvitte őket francia területre. Francia földre érkezükkor már várta őket az utasítás, hogy Suck és Silny utazzanak Marseillebe és kíséreljék ott meg a merényletet. Neki és társának Párisba kellett tovább haladnia, hogy ott végezzen Sándor királlyal, ha a merénylet nem sikerül. Az a titokzatos személyiség, aki őt és Pospischilt

megbizta, hogy Párisba utazzanak a jugoszláv király meggyilkolása végett, meghagyta nekik, hogy ha a merénylet elkövetése után sikerül megszökniük, térjenek vissza Lausanneba. A megbízójuk — akinek nevét állítólag nem ismerik — Lausanneban várt rájuk.

Egy Párisból érkezett jelentés szerint a letartóztatott bűntársak azt a kijelentést tették, hogy Budapest volt az állandó lakhelyük. Ezzel szemben a budapesti rendőrség megállapította, hogy

sem Nowak-Pospischil, sem Benes-Razics sohasem laktak Budapesten.

Mindössze egy Pospischil nevű fodrász van a magyar fővárosban, akinek azonban semmi köze sincs a merényletnek. A párisi rendőrség megállapítása szerint a merénylet mozgatója és irányítója egy Pavelik dr. nevű zágrábi ügyvéd volt.

Belgrádban in contumaciam halálra ítélték a merénylő egyik bűntársát

A két bűntárs vallatásáról kiszivárgott, hogy egy ízben mind a ketten félreértették a tolmács szavait, azt hitték, hogy arról van szó, hogy nem Franciaországban fognak fölötük itélkezni, hanem Belgrádba viszik őket, mire az egyik megdöbbenve ezt válaszolta:

inkább mindiárt vágják le a fejemet, de ne vigyenek Belgrádba.

Megállapítást nyert egyébként, hogy a gyilkos merénylő karján levő tetovált „Orim“-jelzés egy macedon forradalmi szervezet neve. A rövidítés egyes betűi a következő szavakat jelentik:

O = organizatiu; R = revolution; I = interne; M = macedoniu.

Az „Orim“ macedon forradalmi szervezet feje nemrégiben, Sándor jugoszláv király szófiai látogatása alkalmával Törökországba menekült.

A Neues Wiener Journal Párisból jelenti, hogy ott egy osztrák állampolgárt tartóztattak le azzal a gyanúval, hogy részese a marseillei

— Örüljenek, hogy az arca tiszta maradt, — mondta. Tiszta maradt az arca, az a jó.

Kissé megpihentek a rémület lázában. Akkor nyöszörgést, sirást hallottak.

— A Bodri!...

A Bodri nyílt, verte magát a kerítés fövén, aztán elnyúlt s csak hörgő hangokat adott.

Az ember odament, megemelte a kutyát. Annak a nyelve égett, mint a tűz s pislogva még egy utolsó pillantást vetett a gazdára. Akkor megvonnaglott s elnyúlt.

— Mi van evvel a kutyával?

— Lenyalta, — sikoltott fel az anya. — lenyalta a gyereket...

— Benne van a szóda, — értette meg s kiáltott az ember s egy pillanatra ugyanolyan szánszólom volt benne, mintha egy másik gyerekről volna szó.

A kutya még egyet kettőt vonaglott; felvetette magát s a másik oldalára fordult, még egyszer nagy kinjában átvette magát a fején s végkép elfeküdt. Megdöglött.

Soká, némán s tűnődve nézték. Az asszony:

— Mikor kijöttem, a kutya nyalta a gyereket, a hasáról lenyalta a tüzet.

A vén asszony értően mondta:

— A vót a szerencse, — mondta. — Ha le nem nyalja róla a nagy darab szódákat, ami ráömlött, akkor az kiégeti a gyenge hasát. A vót a jó, hogy lenyalta a gyerekről a halált.

Megilletődve néztek a dögre.

Soká néztek a hűsleges állatra s az asszonynak megindult a szeméből a hálás könnyáradat.

— Ó, a szegény... Jaj, a szegény állat... Lásza ke... Assa el kend jó helyre...

A gyerek az ölben elaludt.

— Má nem lesz baja, — mondta a bába.

S a nap tovább ragyogott, csillogott rajtuk s a dagadó, kövér virágokon. A Nap kegyetlen, észre vette, milyen tragédia zajlott le. A Nap kegyetlen, a virágok kegyetlenek, a méhek kegyetlenek, az élet kegyetlen. Minden tovább élt, zsiromgott, s boldog volt a tavasz napfényében. A gyerek pihegett, fel-felsírt, de már élt s csak a Bodri feküdt elnyulva, a hős; az anyai szeretet adta magát a boldogság ismeretlen, hősi

merényletnek. Az illető neve *Ququesan de Beaujeu* gráci osztrák 53 éves állampolgár. Kihallgatásakor előadta, hogy a savoiai hegyekben turistáskodott és a királygyilkosság napján pedig Aix en Provenceban tartózkodott. Kihallgatása után Chambérybe vitték, ahol szállójában átkutatták a podgyászait.

A Daily Herald tudósítója jelenti Annemasseből: Ma láttam mindkét foglyot. Szemeik a hosszú álmatlanságtól vérvörös, arckifejezésük teljesen feldult, egész éjjel ugyiszólván lassu tűzön sütötték őket, míg végre majdnem összeestek. A könyörtelen kihallgatás addig tart, amíg teljesen fel nem őrölnék.

Az ötödik letartóztatás

A Havas Távirati Iroda jelenti: Az állítólagos Nowak tegnapi kihallgatása alkalmával bevallotta, hogy Pospisil Zvoimirnak hívják, Belgrádban in contumaciam halálra ítélték egy hírlapvállalat igazgatójának meggyilkolása miatt.

Osztrák, majd magyar területre, végül Münchenbe, majd onnan Zürichbe utazott. Itt találkozott Kalemennel, majd vele és három más egyénnel együtt Lausanneba, innen Párisba utaztak. Kalemennel egy Sylvi nevű egyén Marseillebe utazott, ő — Pospisil — és két társa Párisban maradtak. Egymás között felosztották a később végrehajtott merényletben vállalandó szerepeket. Pospisil valomása folyamán említést tett egy ötödik személyről, egy bizonyos Willingerről. Ezt a Willingert tegnap a késő esti órákban Calaisban abban a pillanatban tartóztatták le, amikor egy Angliába induló hajóra akart szállni.

Jugoszláv tiltakozó demars Olaszországnak

A Reuter-iroda belgrádi jelentése szerint a jugoszláv kormány elhatározta, hogy Rómában tiltakozást jelent be az olasz kormányról azért, mert az olasz nagy rádióadóállomások tendenciózusan közölték a jugoszláv eseményekkel kapcsolatos híreket. Egyes rádióállomások arról számoltak be, hogy Jugoszláviában súlyos belső ellentétek uralkodnak. Belgrádban tudatában vannak annak, hogy az olasz rádió Jugoszlávia ellen irányuló magatartásának súlyos következményei lehetnek, ezért szükségesnek tartotta, hogy Rómában az

olasz kormányról erőlyes tiltakozást jelent sen be.

A római jugoszláv követet utasították, hogy haladéktalanul jelenjen meg az olasz külügyminisztériumnál és nyújtsa át a jugoszláv kormány tiltakozó demarsát.

Az olasz rádióállomások hírei mély felháborodást keltettek Jugoszláviában és egyesek azt követelik, hogy minden akciót szüntessenek be, amely az olasz—jugoszláv közeledés létrehozására vonatkozik. Egyes lapok nyíltan azt hangoztatják, hogy a horvát forradalmárokat olasz körök segítették pénzzel és fegyverrel.

CORSO-MOZGO mai műsora!
3, 5, 7 egynegyed és 9 egynegyed órák! A 3 órai előadás mérsékelt helyárrakkal!

GUSTAV FRÖHLICH remek világfilmje
A MESEBELI HERCEG!
PAUL KEMP LUISE ULLRICH ADELE SANDROCK

Vasárnap d. e. fél 12 órák MATINE! MESEBELI HERCEG! Gustav Fröhlich!

Világfilmek nagy sorozata! Bus Fekete László operettje filmen
A méltóságos asszony trafikja!
8 sztar remeke.

Nagy F., Willy Fritsch, Lizzi Holzschuh, Adele Sandrock, Gustav Waldau, Hansi Niese
Jön! CENTRAL és CORSO!



Az
ODOL
fogkrém
közkelettségének megvan
az alapos oka

Hála alkalikus hatásának, az Odol fogkrém neutralizálja a szájsavat, amely a rágás folyamán keletkezik és a szájból maradt ételmaradékokat erjedésbe hozza. Odol fogkrém kiküszöböli a szájsavat és ezáltal megóvja a fogakat a romlástól.



Ha egészséges fogakat akar, használjon naponta háromszor

ODOL
fogkrémet

Pospisil-Nowak kijelentette, hogy abban a pillanatban, amikor főnökei azt parancsolták volna, hogy ölje meg Sándor királyt, nem habozott volna és vállalt kötelezettségre való tekintettel feláldozta volna magát.

A magyar sajtó felemeli tiltakozó szavát az alaptalan vádaskodások ellen

Párisból jelentik: A sajtó nagy felháborodással tiltakozik az ellen az eljárás ellen, amelyben a sajtótámadások miatt neheztelő francia rendőrség az újságírókat részesíti. A Paris Soir szerint a rendőrség valóságos megtorló intézkedéseket foganatosít az újságírók ellen. Marseilleben és Párisban a riportereket megverték a rendőrök, a fényképezőgépeket pedig letartóztatták és fényképezőgépeiket elkobozták.

Az angol lapok figyelme egyébként lassankint ama erőfeszítések felé fordul, amelyeknek az a nyilvánvaló céljuk, hogy a marseillei merénylettől a felelősséget Franciaország és Jugoszlávia határain túlra hárítsák át. A Times belgrádi levelezője szerint a pártatlan megfigyelőknek az a véleménye, hogy

csakis az lehet a legtermészetesebb feltevés, hogy a gyilkos horvát menekülőkhöz tartozik.

ezzel szemben azonban Belgrád nem akarja elhinni, hogy jugoszláv lett volna az illető és nem akarja a gyilkosság eredetét a jugoszláviai belső ellenzéki indokokban megtalálni, hanem nemzetközi téren igyekszik keresni a gyilkosság forrását.

A magyar sajtó eddig nem reagált azokra az egyes külföldi részint burkolt, részint pedig egészen nyílt uszításokra, hogy Magyarország része volna a marseille-i eseményekben. Most azonban, hogy a cseh sajtó teljesen álcázatlanul vádat kovácsol és hogy Pertinax az Echo de Parisban vádolja meg a magyar

kormányt és a népszövetség rendkívüli tanácsülésének összehívását emlegeti,

most már a magyar sajtó is felemeli érélyes és tiltakozó szavát a machinációk ellen.

A lapok jellemzőknek tartják, hogy amíg a jugoszláv újságok tárgyilagosan viselkednek és nem gyanúsítják Magyarországot, addig a csehekben fogadatlan prókátorokra találhatnak.

A magyar politikai és diplomáciai körökben a legnagyobb felháborodással utasítják vissza ezeket a gyanúsításokat

és még ha azok Franciaországban is merülnek fel, akkor is cseh manővereknek tekinti őket. Nem az első eset, hogy a cseh sajtó siet befektetni a világ közvéleménye előtt Magyarországot ilyen vádakkal, hisz emlékeztetes, hogy így volt ez a Stavisky-ügyben is. Magyarország, amely teljes nyugalommal itéli meg a helyzetet, meg van győződve arról, hogy a világ közvéleménye tisztában van ezekkel a machinációkkal.

A Magyarországon élő horvát emigránsok nevében Franc Ivo dr. volt horvát nemzetgyűlési képviselő kijelenti, hogy Magyarországon mindössze három horvát politikus él, de ezek sem fejtenek ki semmiféle szervezett működést, nehogy kellemetlen helyzetbe hozák a vendéglátó Magyarországot. A Budapesten élő horvát emigránsoknak még csak egy asztaltársaságuk sincs.

Hölgyek figyelmébe!

Klein Simon kalapgyár fiók ületét a szemben lévő házba helyezi át (Strada Emilescu 6. sz.)
Nagy Őszikalap vásár!

4349

A párisi magyar követség erélyes cáfolata

A párisi magyar követség erélyesen cáfolja a marseille-i merénylettel kapcsolatban a francia lapok által Magyarország ellen emelt vádalkalmakat. A cáfolat megállapítja, hogy Magyarországon nincs horvát emigrációs tábor és a magyar külügyminisztérium a leghatározottabban tiltakozik minden olyan állítás ellen, amely szerint a marseille-i események és Magyarország között bármilyen kapcsolat is létezne.

Az Exchange Telegraph párisi tudósítója a francia külügyminisztérium egyik magasrangú tisztviselőjétől a következő nyilatkozatot kapta:

— Még tulkorai lenne a Népszövetség rendkívüli ülésének kérdését felvetni.

Nem lehet kétség aziránt, hogy a marseille-i gyilkosságokat horvátok követték el,

Maniu részvétlétvirála

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt 12 órakor a Szent József-templomban gyászisten-tisztelet volt Barthou lelkiüdvéért, amelyen jelen voltak a kormány tagjai, a diplomáciai kar, a katonai és polgári előkelőségek, a francia kolónia. A királyi udvar részéről Grigorescu ezredes, királyi adjutáns.

Barthou francia külügyminiszter tragikus körülmények között történt elhunytá alkalmá-

akik egy ideig Magyarországon is tartózkodtak, de

abszurdum volna azt állítani, hogy emiatt a magyar kormányt felelősség terheli.

Ugyanennyi joggal azt is lehetne mondani, hogy Franciaország felelős az egész világon elkövetett terrorista cselekmények miatt, mert a politikai menekülteknek megengedi, hogy francia területen éljenek.

ból Aradon is gyászistentiszteletet tartottak.

Maniu betegségéből teljesen kigyógyult és ma a következő táviratot intézte Doumergue-hoz:

„Az alias merénylet az egész civilizált világot sújtotta. A nagy francia, Barthou elvesztése kimondhatatlan fájdalommal tölt el. A csapást érezzük mindnyájan, de különösen mi románok tiszteltük és szerettük a nagy politikusot.”

Nyilatkozik a súlyosan sérült Georges tábornok

Az Intransigeant munkatársa beszélgetést folytatott Georges tábornokkal, aki a merénylet alkalmával tudvalevőleg súlyosan megsebesült. A tábornok ezeket mondotta:

— Amikor a marseille-i tőzsdetérren haladtam, láttam a király jobboldalán az autó hátsóján egy ördögi torzarcot felbukkanni. Golyózápor zuhant rám, mintha gépfegyverből lőttek volna. Felemelkedtem és

REGGEL, DÉLBEN, ESTE

IGYUNK

ATLANTICA kávé

naponta friss pörkölés

ATLANTICA teát

ATLANTICA rummal

Telefon: 609 sz.

404

akartam megvédeni a kirdlyt, de meglöktek és erős ütést éreztem bal mellemem. A kocsi megállt, én baloddalról le akartam szállni, de elvesztettem az eszméletemet.

A tábornok már jobban van, de tegnap óta magas láz gyötri. A golyót még nem tudták eltávolítani, miután nem lehet megállapítani a helyét.

Lebrun köztársasági elnök eredeti terve az volt, hogy személyesen utazik el Belgrádba, hogy résztvegyen a meggyilkolt Sándor jugoszláv király temetésén. Az időközben beállott súlyos kormányválság azonban arra kényszerítette, hogy Párisban maradjon. A belgrádi temetésen Franciaországot Petain tábornagy fogja képviselni.

Felállítják Párisban a meggyilkolt Sándor király szobrát

A Daily Mail belgrádi tudósítója előtt Pál herceg, a régenstanács vezetője a következő nyilatkozatot adta:

— Nagy feladat hárul ránk, de ennek betöltésére különösen hivatott vagyok, mert mindig meghitt bizalmasa voltam unokaöcsémnek, az elhunyt királynak. Meggyőződésem, hogy az a mű, amelyet ő alkotott, halála után is fennmarad.

Belgrádi jelentés arról számol be, hogy az alkotmány minden rendelkezése dacára módot keresnek arra, hogy

az uralkodó ismét Angliába mehessen és megkezdett tanulmányait befejezhesse.

A Journal jelenti, hogy Sándor királynak Párisban szobrot fognak felállítani. Ezzel azt akarják, hogy Franciaország örökké emlékezzon a nagy uralkodóra, aki francia földön mártírhálált halt. Petár király nemrég felállított szobra közelében állítanák fel Sándor király szobrát is.

Illetékes tényezők felvilágosításai szerint a régenstanács tagjainak címe, illetőleg megszólítása a következő lesz: Pál herceget régensherceg cím illeti meg, míg Perovics és Sztankovics régenstanácsstagoknak régens ur megszólítás jár.

CENTRAL: D. e. 11 és fél, d. u. 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

„Csodabár”

HERCZEG GEZA világhírű darabjának filmváltozata
Dolores del Rio Al Jolson
Ray Francis Ricardo Cortez

SELECT: Ma utoljára! D. e. 11 1/2, d. u. 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Szivek szimfóniája!

Eggerth Márta Hans Járay

Holnap, hétfőn premier! A titokzatos ajtó. Rendkívüli izgalmas bűnügyi film, főszerepekben Hermann Speelmans, Erika Fiedler, Lily Rodien, Oskar Sina.

Jön: A méltóságos asszony trafikja, főszerepekben:

Nagy Kató — Willy Fritsch.

Mindenféle hirdetések

lapunk részére Bucurestiben feladhatók

108

CAROL SCHULDER

Societate Generală de Publicitate

Bucurest, Str. Carada 2. Telefon 3-4770

Meghalt Koleszár János, az aradmegyei csillagász-esperes

A sebisi Magyar Párt gyásza — Nagy érdemei vannak az elhunyt római kath. esperesnek a csillagászati felfedezések terén

Szombaton délután gyászdrapéria borult a sebisi róm. kath. paplak kapujára és az aradmegyei községben végigfutott a szomorú hír: Koleszár János sebisi római katolikus esperes halott. Pap volt, tudós és művész egy személyben ez a rajongó idealista, akit 73 éves korában ragadott el hivei és szerettei köréből a sors. Olyan ember volt, akire tisztelettel tekintett mindenki, akár az ő egyházának hívője volt, akár nem. Koleszár János, az igazi pap, a lelkes tudós és az ihletett művész most a komor ravatalon fekszik, s az általa vetett szeretet-vetés és szeretet-aratása lebegi körül láthatatlanul a gyászdrapériás katalinokot...

Sebis, Moneasa és környékének népe becsüléssel ejti ki nevét. Koleszár János, mint pap, olyan volt, amilyennek csak elképzelheti a hívő az igazi papot, sohasem tudta, mi az a gyűlölet, mindenkit szeretett és szelíd, tiszta egyéniségének bélyegét rányomta mindazokra az egyházközségekre, amelyeknél működött. Sok éven át Timismegyében, Recas községben volt plébános, majd onnan Moneasara került, végül pedig néhány esztendővel ezelőtt Sebisre nevezték ki esperes-plébánosnak. Papi hivatása mellett mindennel foglalkozott, ami emelkedett és szép volt. Festett és képei az ihletett művész egyéniségét és tehetségét bizonyították, csillagász volt, aki sokszor éjszakákon át kutatta a magakészítette teleszkóp mellett az ég titkait.

Koleszár János neve csillagászati körökben jó hangzású volt, szakcikkei külföldi tekintélyek elismerését vívta ki. Gyakran jelentek meg fejtegetései a külföldi lapokban és ezeket figyelemmel kísérték tudományos körökben. Teleszkópját is nagyrészt maga készítette el, a lencsét külföldről hozatta, majd ő maga állította össze a műszert, mint ahogyan ő maga készített minden más műszert is, tudományos kutatásai céljaira. Néhány évvel ezelőtt aratta talán legnagyobb sikerét, amikor

egyik cikkében olyan üstökös közeledését jelentette be, amelyről eddig a tudományos világ nem szerzett tudomást. Csak hetekkel később derült ki, hogy az aradmegyei papnak igaza volt: az ismeretlen üstökös létezett

és ott keringett, sok millió kilométeres távolságban, a világűrben. Koleszár János primitív műszereivel és magakészítette teleszkópjával leckét adott a híres obszervatóriumokban tökéletes műszerekkel dolgozó tudósoknak. Az Aradi Közlöny hasábjain is gyakran jelentek meg csillagászati cikkei, amelyeket Végá aláírással látott el és olvasóink érdeklődéssel figyelték nívós fejtegetéseit.

Mindenki ezermesternek tekintette, hiszen alig volt olyan terrén, amelyen otthonosan ne mozgott volna, alig volt olyan tudományág, amelyhez hozzáértéssel ne tudott volna hozzászólni. Nagy elhivatottsága mellett arra is ráért, hogy magyarságának áldozzon és a sebisi Magyar Párt elnökeként, odaadással foglalkozott a magyar problémákkal is. Kevés olyan népszerű papja van az országnak, mint amilyen Koleszár János volt. Az esperes-plébános nem sokáig betegeskedett, nemrégiben meghűlt és tüdőgyuladást kapott, amely gyorsan végzett az idős férfival, a legyengült szervezet nem tudott megküzdeni a kórral és Koleszár János feladta a küzdelmet. Felköltözött, elérhetetlen és beláthatatlan magasságba, valahová kedvenc csillagai közé, amelyeknek életét és titkait oly szenvedéllyel kutatta.

Koleszár János temetése hétfőn délelőtt 11 órakor lesz és a környék népe demonstratív felvonulással akarja tanujelét adni annak a megbecsülésnek és kegyeletnek, amelyet az elhunyt iránt érez.

Jegyezze
ext a me
stoa

Ravel

mert ez a modern illatszerészet legelőkelőbb teljesítményét jelenti.

RAVEL kölnivíz az előkelőség legmegbízhatóbb jele.

Rival

kölniciz-tömény természetes kivonatalappal az előkelő világ kölnicize.

Bolero

ime az a kölniciz, amely mintegy önmagából sugározza ki a leggagdagabb pompát.

BRISE FLEURIE,

az a kölniciz, amely egyesíti magában az ifjúság minden báját.

FLEURS DE MAI, a nappali kölniciz.

MATIN BLEU, a reggeli illatát jelenteti be.

CHOUKY, kölniciz, férfiak számára.

Tehát jegyezze jól meg:

a „RAVEL“

kölnivíz nem hiányozhat egyetlen toletasztalról sem.

Ravel

A Parcoul Carol-ban levő ipari kiállítás tartama alatt a bucu-resti-i utazás a felébe kerül, ha ezenkívül igénybe veszi Románia és a főváros legnagyobb áruháza a **GALERIES LAFAYETTE** által nyújtott kedvezményeket, akkor még keres is mellette. — Egy látogatás Önt is meggyőzi.

Márai Sándor írja:

A BAJNOK EMLÉKE

I.

A bajnok az Igazság mezején esett el. A gyászbeszédnek egybehangzóan kiemelték ezt a szempontot. „Olyan ember volt” — mondták, — „aki az Igazságot kereste, mindig csak a szintiszta Igazságot”. Mindenki lehajtotta fejét, mikor ezt hallották, a nők csukló sirással felzokogtak. A szónok igazat beszélt. A bajnok csakugyan az Igazságot kereste élethosszat, bajnoki pályáján és magánéletében is. Pallóssal járt az Igazság után, mindenféle fegyverekkel vadászott rá. Meg lehet érteni, ha e buzgalom láttán az Igazság idővel kissé félre kezdett és bujkált a bajnok elől. Az Igazság sem szereti, ha a nap minden órájában és percében keresi. Valószínűleg szeret néha egyedül lenni, kényelmesen slafrokban elüldögelni, hivatalos mez nélkül, levenni szeméről a kötést és letenni a mérleget, horgolni egy félórát, vagy barátnői, a többi Erények társaságában rómizni és nyájasan pletykálni. A bajnok nem hagyta nyugodni az Igazságot. Ezért menekült előle.

Azt is mondták a bajnokról, hogy az Igazság szerelmese volt. Ez a gyöngédtelen indiszkrécio a hallgatóság tagjai közül többeket kinosan érintett. Ilyesmirel nem beszél az ember, ez a halott magánügye. Kétségtelen, hogy volt köztük valami, a bajnok és az Igazság között. Afféle plátói szerelem. A bajnok reménytelenül szerette az Igazságot, aki nem hallgatta meg és főként nem adott igazat neki. Ezért esett el a bajnok, az Igazság mezején.

II.

A leleplezés, hogy mezeje is van az Igazságnak, többeket meglepett. Eddig csak azt tudták róla, általában, hogy szintiszta. „Mániakusan tiszta” — suttozták a jóakarói és irigyei. Általában fel sem lehetett tételezni, hogy anyagias is, van valamije, mezeje, vagy birtoka. Suttozták róla, hogy van valamilyen jussa az Igazságnak, de azt hitték, ez csak jelkép, szólásmód. Másikülönben köztudomású volt, hogy nagyon szép, csak kissé frigid, hideg. Az „Igazság szépsége”-ről sokat beszéltek, nemkülönben „hideg bölcsességéről.” A bajnok ezért is imádta.

Természetesen reménytelenül, soha nem jutott az „Igazság birtokába”, ami a bajnok eszményesítő, tulzó kedélyének és gondolatvilágának nagyjából meg is felelt. A bajnok pathológiakusan, elvontan, fehér izzásban szerette az Igazságot. Nem is úgy, ahogy a husvér Igazságot szeretni kell, hanem fellengzősen, mint valami megközelíthetetlen, földöntúli szépséget és erényt, mint egy eszmét. Felháborította a gondolat, hogy mások, közönséges emberek, a maguk módján, vaskosan és kézzelfoghatóan is szeretik az Igazságot, néha jól megpaskolják az Igazság ülepét, oldalba-csipik, cvikipuszit váltanak vele. A bajnok álmában sem gondolt ilyesmire. Azt hitte, az Igazság nem arra való, hogy az emberek köznapi kénye-kedvét szolgálja. Mint a legtöbb szerelmes, vak volt. Ha tudta volna!

na!... Az Igazsággal — s ez volt az igazság, — lehetett „beszélni”, bratyzni. Az Igazságot is meg lehet érteni, mikor füttyült leghivebb lovagjára, aki ilyen tartózkodóan lángolt érette, mint egy Eszményért. Az Igazság élni akart, sőt diadal-maskodni és uralkodni akart, s ehhez emberek kellett, aljas és igazságtalan emberek, akikhez le kellett ereszkednie trónusáról, megalkudni velük. A bajnok nem sejtett semmit az Igazság valódi természetéről és hajlamairól.

III.

Mondjuk meg férfiasan, a bajnok, — mint oly sokat már előtte, — keservesen, sirnivalóan félreértette az Igazságot.

Az Igazság tudniillik titokban már régen nem volt Eszmény és Istennő; emberek között élt s egészen másvalaki lett idővel belőle. Öregedett is: már olyan idős volt, mint az emberek. Néha találkozott egy-egy bajnokkal, aki szüzi frigré óhajtott lépni vele; de az Igazság tudta, hogy a szüzi frigré tulzó és csúszós félreértés. A bajnok az Igazságot úgy fogta fel, mint egy képletet, mint abszolút meghatározást, mértékegységet, csillagot. E hasonlatokat korlátlanul folytathatnók még. Rövidebben, de találébban: a bajnok nem tudta, hogy az Igazság titokban már régen izé, szóval valaki, akinek lehet kis ajándékokat adni, de aki szép szóért jókedvében is szóba áll azzal, aki erre szépen megkéri. A bajnok hitt a szintiszta, félreérthetetlen, megingathatatlan, egyedülvaló, örök és steril Igazságban. Ezért a szép hitéért keservesen fizetett.

Oriási érdeklődés nyilvánul meg Szigeti József egyetlen aradi hangversenye iránt

A Kulturpalota nézőterét zsutolásig tölti meg a közönség. — Kiemelkedő műsorszám: Nikita de Magaloff zongorajátéka

Szigeti József, a világhírű magyar hegedűművész romániai turnéja során lép fel Aradon október 18-án, csütörtökön. A világhírű együttes lázba hozta nemcsak Arad, de Timisoara, Cluj és a többi városok közönségét is, mert ismét ritka alkalom nyílik pompás játéukat végig élvezni. Egy nap minden erdélyi városban: és ezek között is elsőnek Aradra jön Szigeti, aki nem valószínű, hogy a legközelebbi években is ellátogathasson Erdélybe. Szerződése Amerikába szólítja, tehát mindenkinek ki kell használni az alkalmat, hogy meghallgassa a „legnagyobb élő hegedűst”. Sándor Ferenc könyvkereskedésében kaphatók jegyek még, bár mérsékelt számban, a csütörtöki hangversenyre és ezt az elővételi alkalmat használta fel ugyyszólván valamennyi aradi zenerajongó, hogy helyét biztosítsa a hangversenyre. Egy pár nap választ el

mindössze a hangversenytől, amely egyike lesz a szezon legnagyobb zenei eseményeinek. Még mindenkinek élénk emlékezetében van Szigeti legutóbbi látása, amikor percek alatt tartó ünneplésben részesítette a közönség, ugyanígy kísérelt Nikita de Magaloff herceget is. Az aradi közönség most ismét ünnepléssel akarja a művész számára is felejtethetlenné tenni az estét, amint azt ő a közönségnek játékával teszi.

OKTOBER 15-én nyílik meg

Prof. VICTOR CABA magán-középiskolája

Kiváló középiskolai tanárok és tanárnők közreműködésével. Rendes és összevont (egyszerűsített) tanfolyamok. Egyéni és kisszámú csoport-tanítás. Rendszeres „meditatio”-k és mindenféle magánvizsgára való előkészítések. Délutóni, délutáni és esteli kurzusok.

Tervezésben: Általános műveltségű továbbképző tanfolyam. A román, francia, angol, német és olasz nyelvek szakszerű, tudományos tanítására hivatott kurzusok felnevelésére is.

Kereskedelmi számtan, levelezés, könyvelés, gyors- és gépirás tanfolyamok. Zene- és festőművészeti tanfolyam.

Beiratkozások és információk: ARAD, STR. NICU FILIPESCU Nr. 29. 41

Oszi szövetkiállítás

leszállított árakon

Vajda Béla, Bulevardul Regina Maria Nr. 6.

Kirakati árakból is **10% engedmény!**

Vajda & Czégka, Strada Eminescu No. 15.

Táblai döntés az aradi nyugdíjasok ügyében

A központi nyugdíjpénztár köteles kifizetni az esküt tett kisebb-ségi vasutasok illetményeit

Timisoaráról jelentik: A tábla Pavelescu-Dimitrescu-Popescu-tanácsa tegnap az esküt nem tett magyar vasutasok ügyével foglalkozott. Aradon ugyanis nagyon sok olyan magyar vasutas él, akik az impériumváltozás idején nem tettek esküt és ezzel elvesztették nyugdíjjogosultságukat. Az 1929. évi Boila Romulus-féle törvény lehetőséget adott ezeknek a nyugdíjasoknak, hogy letegvék az esküt s így nyugdíjat is kapjanak. Az aradi vasutasnyugdíjasok letették az esküt, de midőn kérvényezték, hogy a nyugdíjkiadó utalja ki járandóságukat, a nyugdíjkiadó azzal utasította el kérelmüket, hogy az a Casa Muncii CFR nyugdíjpénztárhoz tartozik.

A Casa Muncii CFR. azon álláspontra helyezkedett, hogy bár a nyugdíjkérelmezők vasutasok, mégis a nyugdíjkiadó köteles illetményeiket folyósítani, mivel annakidején a nyugdíjkiadó javára vontak le fizetési bizonyos százalékokat. Pikó Mihály, Oktávi Sándor és Trager János vasutasok közigazgatási perrel támadták meg a nyugdíjkiadót, mely közigazgatási perben a nyugdíjasokat Moldovan és Grigorovici aradi ügyvédek, az államot pedig Petric István dr. állami ügyvéd képviselte. A tábla kimondta, hogy

a vasutasok ügye a központi nyugdíjpénztár elé tartozik.

Abban az esetben, ha a nyugdíjpénztár elutasító választ adna kérvényükre — folytatja a táblai döntés — úgy a válasz ellen a Legfelsőbb Számvevőszéknél kereshetnek jogorvoslatot. A Legfelsőbb Számvevőszék számszerűen fogja megállapítani, mekkora összegű nyugdíj jár a Boila-törvény alapján az esküt tett vasuti nyugdíjasoknak.

Tíz év előtt elkövetett gyilkosságot ismert be egy öngyilkos

Kilenc év óta ül börtönben egy gyilkosság miatt ártatlanul elítélt fiatal legény.

Olmützből jelentik: Rendkívül szenzációs fordulat állott most be egy 10 évvel ezelőtt elkövetett gyilkosság ügyében, amely annak idején nagy feltűnést keltett, 1924-ben Olmütz közelmében meggyilkolták és kirabolták Olmütz hentesmestert, aki kocsián az olmützi piacra igyekezett.

A csendőrség letartóztatott annak idején egy Alois Kovarik nevű fiatal legényt, akit azzal gyanúsítottak, hogy ő követte el a rablógyilkosságot. Kovarik hangoztatta ártatlanságát, de több gyanús momentum merült fel ellene, főképpen egy tanu vallott igen terhelően és így az esküdtszék kötélt általi halálra ítélte. Kegyelemi úton életfogytiglani fegyházra változtatták Kovarik halálos ítéletét.

Idestova kilenc éve ül már a fegyházban Alois Kovarik, amikor most szenzációs fordulat állott be a tíz év előtt elkövetett rablógyilkosság ügyében. A Felvidéken napokban öngyilkos lett egy Zajic nevű férfi, aki hátrahagyott búcsulevelében azt írta, hogy ő volt annak idején Kvapil hentesmester gyilkosa. Zajic búcsulevelében részletesen megírta a gyilkosság körülményeit is és azt is közölte búcsulevelében, hogy Alois Kovarik teljesen ártatlan. A tíz év óta fegyházban ülő Kovarik szülei ezen az alapon most fiuk gyilkossági ügyének újrafelvételét kérték az igazságügyi hatóságoktól.

Olcsóbb mozi-, színház- és gőzlüldő- jegyeket kaphatnak a Consum könyvecskéinek tulajdonosai

A Consum közli bevásárló könyvecskéinek tulajdonosaival, hogy a Városi Színházban, az Uránia-mozgóban, a Simay-gőzlüldőben és a Dacia étteremben sikerült tagjai részére különböző kedvezményeket szerezni. A Consum felhívja összes bevásárló könyvecskéinek tulajdonosait, hogy akik ezen kedvezményeket igénybe óhajtják venni, jelentkezzenek a Consum irodájában, ahol a szükséges igazolványokat átvehetik.

Természetes selyemből készült Harisnya

50 és 100

Adesgo



AZ ELEGÁNS NŐ
HARISNYAJA

KAPHATÓ MINDEN SZAKÜZLETBEN

LEGUJABB

Laval az új francia külügyminiszter

Cheron igazságügyminiszter beadta lemondását

Párisból jelentik: A francia államtanács ma este döntött a francia kormányban megüresedett tárcák betöltése ügyében. Barthou helyére a külügyi tárca élére Laval volt miniszterelnök és eddig gyarmatügyi miniszter kerül. Belügyminiszter Marchandeu radikális szociálita lett, aki már több radikális kormány tagja volt. Laval helyére gyarmatügyi miniszternek Rollint nevezték ki, aki a Tardieu-csoport tagja és a néhai Tardieu-kormányban is helyet foglalt. Cheron igaz-

ságügyminiszter az államtanács ülésén felajánlotta lemondását és Doumergue miniszterelnök ezt el is fogadta. Az igazságügyi tárca betöltése fölött holnap döntenek.

Papir-, írószer- és könyvkereskedők!

Papírárut és írószereket legolcsóbban vásárolhat a

„CENTRALA“

papírnagykereskedésben
CERNAUTI, Regina Maria 2.

390 Kérje még ma nagy képes árjegyzékünket, amelyet mi azonnal igyen és bérmentve megküldünk.

S. Schillinger Baba

tánciskolájában a tanítás
november hó 3-án délután
4 órakor kezdődik a 4357

W I Z O helyiségében

Strada Gen. Berthelot 8. sz. alatt.

HIREK

Marseille —

az iskolateremben

A tanár ur szombat délelőtt fél tíz órakor a díszteremben a katedrára lépett, mely csend támadt, a gyermekek: egyenruhával és számmal a karjukon szorosan állottak egymás mellett, egy képet néztek és a tanár ur szavát lesték. Tegnap még a földrajz, a történelem, a számtan járt a fejükben, ma délelőtt, amikor idejöttek, a játék, a futball, holnapután újra a történelem, földrajz és számtan következik, de ma délelőtt fél tíztől tizenegyig kapcsolódnak a gyermekek világából és — mint egy ad hoc nagykorúsításképen — a tanár ur egy távoli városban történt „felölt” eseményről számol be nekik.

A képet, amelyet rajz-szegekkel a táblára erősítettek, fekete gyászkeret veszi körül és egy szakállas ur látható rajta. A tanár ur kissé pathetikus gesztussal rámutat, néhány bevezető szót mond és felhangzik a teremben egy név:

— Barthou!

A gyermekek — az első és második gimnazisták — először feszengenek, a levegőbe néznek, ki-sandítanak az ablakon: a tanár ur életrajzi adatokat sorol fel, aztán egy szót hallanak, amit nemrégiben a földrajzban tanultak: „Marseille”. Kikötő a Földközi tenger partján, kapcsolja automatikusan az agyuk. És aztán következik az esemény, amely Marseilleben lejátszódott. Néhány szó ragadja csak meg figyelmüket, néhány szó maradt agyukba:

— Sándor király... Barthou... merénylet... revolt vergolyó... holtan hanyatlott az ülésre... nagy férfi... a béke embere volt...

Valamelyikük — élénkebb a fantáziája — megrezzen, maga előtt látja a jelenetet, amelyet a tanár ur ecsetel, kezét önkéntelenül a szeme elé emeli és halkán mondja a mellette állónak:

— Miniszter volt...

— Igen... miniszter... — suttogja a másik.

„Pedig én is akartam lenni...” — gondolja most magában fájdalmasan és lemondóan az első. Még elemista korában határozta el titokban magában, hogy miniszter lesz, jól viselkedik, nem csavarg és nem esatangel, szorgalmas lesz, jól tanul, csak hogy miniszter lehessen belőle. És most összszereszen, egy karrier álma foszlik szét az iskola dísztermében.

— Lelőtték... — mondja a tanár ur, aki más-kor földrajzról, távoli országok szépségeiről, gazdagságáról szokott beszélni. Egy világot tár fel, amelybe eddig nem nagyon volt szabad betekintniük — a felnőttek világát. Hallgatják a beszédet, keveset értenek belőle, csak azt tudják, hogy valami borzalmas történhetett ott, Marseilleben.

Valakit megöltek. Valaki autón végighajtott a távoli kikötő föuccáján, egy más valaki az autó lépcsőjére ugrott és lelőtte az autóban ülőket. Miért? — keráik önkéntelenül maguktól a gyermek-agyak. Miért történt ez az esemény Marseilleben? Mik azok a dolgok, amelyek a felnőttek között folynak és, amelyekről ők csak ritkán, egy ilyen komor iskolai díszbeszéd alkalmával értesülnek? Mi az, amiért megölik egymást a felnőttek? Miért teszik? Milyen okaik vannak? Mi az, ami a felnőttek életét mozgatja és amiről ők nem tudnak? Milyen is tulajdonképpen az az élet, amelybe egyszer — évek múlva — majd nekik is be kell lépniük?

A tanár urat hallgatják, a gyászkeretben lévő szakállas urat nézik, gyanakodva és bizalmatlanul tekintenek be pillanatra — két tíz perc között — a felnőttek világába és ha most felténnék valamelyiknek az annyiszor elhangzott, obligát kérdést: „Mi szeretnél lenni, ha nagy leszel?” — minden tételeváz és kertelevél nélkül, szíve szerint, őszintén ezt felelné:

— Gyerek.

(—nár.)

— IDŐPROGNÓZIS: Változó felhőzet, több helyen zivoreség, az északnyugati szél csak lassan gyengül. A nappali hőmérséklet alig változik, míg az éjszaki lehűlés kissé fokozódik.

— Románia moszkvai követe, Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli a királyi dekrétumot, amely Ciontu Edmund ankarai követ meghatalmazott minisztert ugyanilyen minőségben Moszkvába rendeli.

Szülők!

Irassák be gyermekeiket

Friedmanné

román-német tananyelvű óvodá-
tába. Ortutay-palota. Tandíj 150 lei. 4351

— **Honorárium-per a Stewart ellen.** Bucurestiből jelentik: Ismeretes az a per, amelyet a Stewart vállalat indított a román állam ellen és a melynek eredményeképpen 50 millió lejít ítélték meg az angol vállalat javára. Most Istrate Micescu ügyvéd pert indított a Stewart ellen meg nem fizetett ügyvédi honoráriumáért és ilyen címen 8000 fontot követel. Beadványában kérte az ügy eldőltség a 8000 font lejértékének az 50 millióból való levonását.

— **Koncesszió az alkoholmonopóliumra.** Bucurestiből jelentik: A „Credinta” című lap biztosnak jelzett forrásból jelenti, hogy a kormány az alkoholmonopóliumot koncesszionálni akarja és ebben az ügyben állítólag tárgyalások folynak a pénzügyminisztériumnál. A hír szerint a Banca Romaneasca kapja a koncessziót. A hír megerősítésre szorul.

— **A szovjettel való pénzügyi kapcsolatok felvétele.** Bucurestiből jelentik: Kedden a Banca Romaneascában tárgyalások indulnak meg a szovjettel való pénzügyi kapcsolatok felvételére. A tárgyalásokon jelen lesz Slavescu pénzügyminiszter, Manolescu Strunga kereskedelemügyi miniszter, Dumitrescu bankkormányzó, Ciontu moszkvai követ és a szovjet delegáltjai.

— **Gömbös magyar miniszterelnök útjának elhalasztásáról írnak a varsói lapok.** Varsóból jelentik: A lengyel lapok beszámolnak arról, hogy Gömbös magyar miniszterelnök varsói útja a marseillei események következtében rövid halasztást szenvedett. A Cas és a Pravda című lapok különösen meleg hangon írnak a magyar miniszterelnök közeli látogatásáról és hangsúlyozzák a lengyel-magyar barátság nagy jelentőségét.

Tengeri rémtörténet

Londonból jelentik: Egy óriási tengeri fenevad a skót partok közelében, Helmsdale vidékén egy halászcsonakot megtámadott. Tizennyolc méter hosszú cápakolosszus rontott a hajóra. Ugy száguldott neki, mint valami kilőtt torpedó. Ráugrott a hajó fedélzetére, irtózatossapkodásával szétverte a halászokat, akik csak a legnagyobb erőfeszítésekkel tudták magukat a hajón fenntartani. A cápa csapkodása erősen megrongálta a hajót. Az óriás állat végül leugrott a hajóról és eluszott. A halászhajó erősen megrongált állapotban érkezett vissza a kikötőbe.

— **Holnap, vasárnap tartja esküvőjét Crisan Emil, az aradi rendőrség komiszárja.** Kohn János leányával, Dusival. Az esküvői szertartás a görögkeleti katedrálisban fog lefolyni vasárnap délután 5 órakor. Az aradi rendőrség rokonszenves komiszárját esküvője alkalmával barátainak nagy száma kereste fel jókívánságokkal.

**Modern
Függönyökre
Csipkekelemék
érkeztek
Ruttkay és Botye
tehénemű üzletébe.** 404

— **Jogerőre emelkedett a clui kommunisták itélete.** Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb katonai Semmitőszék ma tárgyalta 36 Clujon elítélt kommunista fellebbezését. A Semmitőszék elutasította a fellebbezést és az ítélet jogerőre emelkedett.

10. százaz búkk, cser és gyertyán tüzfát
alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT fatalapon,
Cal. Viet. 1-2. Tel. 69 4194

— **Hirtelen meghalt ma Aradon Stoian Pál** 52 éves Grigorescu-uccai lakos. Az esetről értesítettek az ügyészséget, ahonnan Jonescu dr. törvényszéki orvos szállt ki a helyszínre.

SZMUTNY
Őszi újdonságai megérkeztek!
Kabát, Kosztüm
és Ruha-szövetek!
Leggazdagabb választék! Olcsó árak!
Selyemárak dus raktára!
Külön kelengye-osztály!
Str. Metianu 2-4.

— **Mély gyász érte Márai Sándort.** a kiváló magyar író és publicistát, az Aradi Közlöny állandó cikkíróját. Edesapja, Grosschmied Géza dr., miskolci közjegyző tegnap hatvankét éves korában meghalt. Dr. Grosschmied Géza csak két esztendeje élt Miskolcon, szülőházaja és munkásságának színhelye Kassa volt és értékét talán az jellemzi legjobban, hogy ügyvédtársai őt választották meg már két évtizeddel ezelőtt a kassai Ügyvédi Kamara elnökének. A háboru után résztvett a csehszlovákiai magyarság kisebbségi küzdelmeiben és két cikluson keresztül volt tagja szenatori minőségben a prágai parlamentnek. Nem volt már fiatal ember, terhet jelentett számára a politikai élet és ezért gondolt arra, hogy leteszi a mandátumot, lemond ügyvédi hivatása folytatásáról és átköltözik Miskolcra, ahol közelebb élhet családjához. Átköltözése után érte az a megtiszteltetés, hogy a magyar igazságügyminiszter érdemes munkásságának elismeréséül közjegyzőnek nevezte ki. Grosschmied Géza dr. halála alkalmából az egész magyar kultúrvilág mély részvételt fordul fia, Márai Sándor felé. Grosschmied Géza dr-t vasárnap helyezik örök nyugalomra Budapesten a farkasréti temetőben.

— **Táblai ítélet a hatezer lejen felüli havi fizetésű tisztviselők munkásbiztosító baleset járulékanak fizetéséről.** Bucurestiből jelentik: Tudvalevőleg az új munkás- és baleset-biztosítási törvény egyes szakaszai homályosak és még nincs tisztázva az sem, hogy a havi hatezer lejen felüli fizetésű hivatalnokok kötelesek-e baleset-biztosítási járulékot fizetni. A pénztár igazgatósága a díj megfizetésére kötelezte az érdekelteket és az illetékeket inkasszálja is. A Gyáriparosok Országos Szövetsége ez ellen felfolyamodást nyújtott be a bucuresti-i ítélőtáblához, amely tegnap hozott határozatában kimondta, hogy ezek az alkalmazottak is kötelesek baleset-biztosítási járulékot fizetni. A Gyáriparosok Országos Szövetsége a tábla ítélete ellen a Legfelsőbb Semmitőszékhez fellebbez.

SZŐRMEMUNKÁKAT

a legjobb kivitelben, mérsékelt árban készít:
ZIMMERMANN szücs Str. Bucur, König
és Lázár mellett. 4074

— **Volt aradmegyei községi hivatalnokok sikkasztási hümpere.** Chelmagean Péter volt conopi bíró és Marculescu János volt községi pénztárnok kerültek ma a bíróság elé, azzal a váddal, hogy 1927-től 1931-ig adó fejében befolyt huszezer lejít sikkasztottak el. A bíróság tizennégy tanút hallgatott ki az ügyben. Marculescu azzal védekezett, hogy a pénzeket a bírótól vette fel, míg Chelmagean tagadta, hogy a pénztárnoktól különböző összegeket vett volna fel. A bíróság végül is újabb tanúk kihallgatását rendelte el és a tárgyalást november 2-ikára halasztotta.

— **WIZO bridgeklubján szerdán fél 5-kor a bridgeszalonban (Str. Alexandri).**

— **Egy gyorsvonat csodálatos megmenekülése.** Rómából jelentik: Az utóbbi napok felhőszakadásai és viharai az Abruzzókban súlyos károkat okoztak. A kiöntött folyók több helyen tönkretették az utakat és házakat döntöttek össze. A Pec-caraból Rómába vezető vasutvonalon leszakadt egy hid. abban a pillanatban, amikor egy gyorsvonat haladt rajta keresztül. A vonat utolsó kocsija — az étkezőkocsi — jónéhány méteren keresztül a levegőben tette meg az utat, de a gyorsmenet következtében sértetlenül érte el a töltésen lévő sineket és baj nélkül folytathatta útját.

— **Influenza, spanyoljárvány, torokgyulladás,** az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák megbetegedése, valamint izületi bajok vagy tüdőcsucs hurut esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes „Ferenc József” keserűviz használatával gyakran és alaposan kitisztítsanak. Közkórházak főorvosai megalapították, hogy a Ferenc József viz lázzal járó fertőző betegségeknek is nagy szolgálatot tesz a szenvedő emberiségnek.

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjszaki szolgálatot:**

ANGEL: Piața Catedrală.

KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.

OMESCU: Bulev. Regina Maria.

— **HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjszaki szolgálatot:**

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.

KAIN: Piața Avram Iancu.

NIEDERMAYER: Piața Sîc Sava.

— Retiküllopással vádolt 12 éves aradi fiú a bíróság előtt. Az aradi kiskorúak bírósága elé ma egy 12 éves aradi fiú került, azzal vádolva, hogy pénz és ékszert tartalmazó retikült lopott el a melyet egy 15 éves leánynak adott el. A fiúcska beismerte bűnét, a leány azonban tagadott. A bíróság a fiút megdorgálásra ítélte, a leány ellen azonban orgazdaság címén indul meg új eljárás.

— Öngyilkosságot kísérelt meg egy aradi nő. Malik Zseni, aki a Cercetasilor 3. szám alatt lakik, ma a kora reggeli órákban az aradulnoui hidnál a Marosba vetette magát. Tatár István aradi lakos, aki a hid közelében tartózkodott, a nő után ugrott és még idejében sikerült partra vonszolni az életuntat. A parton már nagy tömeg leste az izgalmas életmentést és egy rendőr is igazoltatta az öngyilkos-jelöltet, aki nem volt hajlandó elárulni, hogy miért akarta elkövetni tettet.

— Felmentett semlaci gazdák. Csalással és közokirathamisítással vádolva került ma a törvényszék elé Popa Péter és Mosneag György semlaci gazdák, akiket egy timisoarai iparos jelentett fel. A vád szerint Popa társának közvetítésével olyan földet adott el Avram Lázár timisoarai lakosnak, amely nem az ő, hanem Ardelean Mitru semlaci gazda tulajdonát képezte. A bíróság felmentő ítéletet hozott, bizonyítékok hiányában.

— Tömeges halálos ítéletek Spanyolországban. Madridból jelentik: A külfölddel való telefonösszeköttetést a kormány megtiltotta. Oviedóban a felkelők még mindig tartják magukat, bár két napja tüzérsg lövi állásaikat. Madridban a hadbíróság ma 30 forradalmárt halálra ítél, míg az „Uruguay” csatahajó fedélzetén ítélkező katonai bíróság 17 polgári egyént életfogytiglani fegyházbüntetésre ítél.

— Az aradi állami nyugdíjpénztár figyelmezteti Dobosy Ilona Colonel Popescu-ucca 16. szám alatti lakost, hogy e hó 15-én, hétfőn reggel 9 órakor saját érdekében jelentkezzen a nyugdíjpénztárnál.

— Dr. Radó nőorvos hazaérkezett, ismét rendel. Telefon: 359.

Árcizom massage Árcgimnasztika

Legújabb arcpakolásokat: *Mandula, Eper, Citrom, Ha Oa* stb. tüntet el pattanást, szeplőt, ráncot stb: *Végleges* hajszál, szemölcsirtás. *Testfogyasztás* vaskézrel. 4350 Tanítványok szakszerű kiképzése.

FELTÉR KOZMETIKA, Ortutay-palota.

Tanítványok szakszerű kiképzése.

— Menetrendváltozás. Az aradhegyaljai villamos vasút igazgatósága közli, hogy vonatai f. hó 15-től kezdődőleg a következőképp közlekednek: Aradról: 5 ó. 10 p., 8 ó., 11 ó. 30 p., 14 ó. 05 p. és 18 órakor. Pancotáról: 5 ó., 8 ó., 11 ó. 30 p., 14 ó., és 17 ó. 55 p.-kor. Radnáról: 5 ó. 20 p., 8 ó. 20 p., 11 ó. 50 p., 14 ó. 20 p., és 18 ó. 15 perckor.

— Dr. Krepil fogorvos értesíti pácienseit, hogy ezentul d. e. 9—1-ig és d. u. 3—5-ig rendel. Str. Horia 8.

— Aradi és aradmegyei járműtulajdonosok jelentkezése. Az aradvármegyei prefektura, valamint a hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy mindazok, akik mechanikai erőre berendezett járművel (autobusszal, autokamionnal, traktorral, ciszternákkal, automobilokkal, motorbiciklivel) rendelkeznek, kötelesek az alább megjelölt időpontban az aradi rendőrkvesztúrán járműveikkel együtt jelentkezni. A jelentkezések időpontját a következőképpen állapították meg: Aradi járművekkel az alábbi sorrendben jelentkeznek a rendőrségen: Október 15-én 1—150 rendszámú járművek, okt. 16-án 151—300 sz., okt. 17-én 301—450 sz., okt. 18-án 451—600 sz., okt. 19-én 601—750 sz., okt. 20-án 751—900 sz., okt. 22-én 901—1050 sz., okt. 23-án 1051—1200 sz., okt. 24-én 1201—1400 szám. A megyei járművekkel ugyancsak a rendőrségen kell jelentkezni a következő sorrendben: Október 25-én aradi és pecicai járás, okt. 27-én sfánta-anai és chisineu-crisi járás, okt. 29-én siriai és radnai járás, okt. 30-án ineui és tárnovali járás, okt. 31-én sebei és halmagiui járás. November 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 és 10-én a bizottság szükség szerint kimegy a helyszínre, hogy a használhatatlannak bejelentett járműveket felülvizsgálja. Abban az esetben, ha a vidékről valamely járművet nem lehet Aradra behozni, a tulajdonos köteles arról a bizottság előtt jelentést tenni és a bizottság kiszáll majd a jármű megvizsgálása végett. A járműtulajdonosoknak a jelentkezéssel egyidejűleg fel kell mutatniuk katonai igazolványukat, valamint forgalmi igazolványukat. A bizottság munkája reggel 8-tól déli 13 óráig tart. Azokat a tulajdonosokat, akik nem jelentkeznek, a törvény értelmében megbüntetik.

Megérkeztek a legújabb rádió-szenzációk!

12 világmarka raktáron,
Kedvező részletfizetésre kaphatók:

Hammer Zsigmond és Fia
Bulev. Reg. Ferdinand 27. szám. 4173

— A Magyar Párt közművelődési szakosztálya e hó 15-én, este 7 órakor választmányi ülést tart, melyre a választmány tagjait ezennel meghívja az elnökség.

— Az aradi háztulajdonosok szindikátusának közleménye. Értesítjük tagjainkat, hogy aki a „Háztulajdonos” újságra előfizetni óhajt, jelentkezzen az irodánkban, mert tudomásunkra jutott, hogy illetéktelen egyének a szindikátus nevében tagdíjakat szednek.

„Hamupipőke-papucs”

Londonból jelentik: A londoni cipőkiállításán bemutatták a jövő évad női lábbeli divatját, az üvegszálakból szőtt „Hamupipőke papucsot”. A papucs voltaképpen finom színes üvegből készült szandál. Ehhez a divathölgyek ballábuk kisujján ugyanolyan színű gyűrűt fognak viselni, mint amilyen a lábujjuk körmeit zománcozzák. Ismét divatba jön a női csizma is, de szára éppen csak hogy fedni fogja a bokát. Esőben a hölgyek aranyszínű, magasszáru gummosizmát viselnek majd. A férfi divatcipők fekete vagy fehér, vagy barna és fehér kockás bőrből vagy kétféle színű kigyóbőrből készülnek majd. James Bruce, a kiállítás elnöke, megnyitó beszédében kijelentette, hogy az elmúlt két évben a bőr- és cipőiparok forgalma súlyosan szenvedett a nagy szárazságtól. Jelenleg új lábbelikészítők kieszeléséről folytatnak tárgyalásokat a harisnyipar érdekeltségeivel, amelyeket a szandálviselés súlyosan károsít.

— Dr. Radu Ioan központi főorvos, v. egyetemi tanársegéd párisi és müncheni tanulmányai után rendeléseit orr-, gége- és fülbetegek részére, valamint arcplasztikai operációit Aradon, Bul. Reg. Ferdinand 18. alatt megkezdte. Rendel: 12—1-ig és 3—5-ig. 4077

— Narancssárga az új körömdívat. Párisból jelentik: A körömfontról érkező legújabb jelentések szerint az idei körömszíndívat a narancssárga lesz. Ez azonban csak nappalra vonatkozik. Fehér estélyi ruhához gyöngyházzsínű köröm viselendő, más színű estélyi toaletthez pedig a színnek megfelelő világos árnyalat. A párisi körömszakértők bizonyos nemzeti sajátosságokat állapítanak meg ezzel a divattal kapcsolatban. Az angol nők általában a világosabb színt szeretik, a spanyol nők bíborvöröst használnak, az olaszok pedig inkább lazacpirosat.

SZÖRMÉT elegánsat Szörmemunkát tartósat olcsón

Rosenzweig

szűcsüzalonban
Str. Eminescu
2., I. em. 2212/13

— Mozi a templomban. Londonból jelentik: Az angol főváros Highgate nevű negyedében furcsa templomot építettek most fel a methodisták. A templom építési költsége óriási összeget emésztett fel. A felépítés alkalmával arra is gondoltak a methodisták, hogy az épület valamit jövedelmezzen is. Éppen ezért a templom külső frontján üzlethelyiségek vannak és magában a templom belsejében a vasárnap kivételével minden nap mo-

Kékrókat, ezüstrókat készít vörösrókákból. Szörmét legelőkeletesebben fest, Csikóbrókat lipesel módra készít ki vegyészmezők vezetésével **Berdav,** Strada Numa Pompiliu 32-34. 8957

zielőadásokat tartanak. Erre a körülményre már a templom megépítésénél is gondoltak és éppen ezért ez a templom-mozi egyik legszebb filmszínháza most az angol fővárosnak. Az elegáns karszékek 1500 néző számára biztosítanak helyet s a hatalmas színpad a legmodernebb technikai felszerelésekkel van ellátva. Van azonkívül a különös templomban egy pompás orgona is, amely szintén nagy összegbe került.

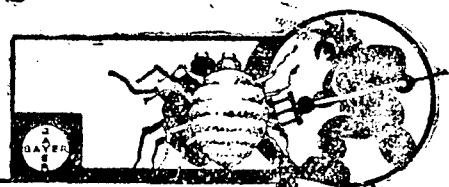
Bérczy Ilona táncatanár P. Avram Iancu 21, kurzusai: F. hó 16-án, kedden d. u. 6 órakor diák-kozon, este 9 órakor esti-kozon kezd. F. hó 21-től minden vasárnap d. u. 6-tól és este 9-től vendég-órák. F. hó 21-én, vasárnap d. u. 3 órai kezdettel gyermek-kurzus kezdődik 8—10 óráig. Külön órák: Carlova, atb. Jelentkezés: Str. Gojdu 3. I. e. 4373

ZELIO



Leghatásosabb szer a patkányok és egerek kiirtására
Kérjen csak a ZELIO-t

Certan



Poloalkák és rovarok gyors kiirtására
használgjon csak a CERTAN-t

— Megfojtotta egy anya két gyermekét. Troppauból jelentik: Szörnyű gyermekgyilkosságot követett el egy itteni szállodában a 26 éves Milada Balsár. A nő 1 és fél éves és 6 éves kislányával együtt meglátogatott egy továbbszolgált altisztet akivel már régóta szerelmi viszonyban élt és aki két gyermekének apja is volt. Milada Balsár és az altiszt között heves jelszetekre került a sor, mire a nő visszatért két gyermekével a szállodába és mindkettőt megfojtotta. Borzalmas tette miatt öngyilkosságot akart elkövetni, de erre már nem volt ereje. A rendőrség letartóztatta.

Arany-ékszerágyak, karikagyűrűk, karlasképek, a legmodernebb kivitelben kaphatók:
Fischler ékszerész új helyiségében
BUL. REGINA MARIA 13. („DACIA” MELLETT).
Saját javítóműhely!

— Arany a tengerben. Londonból jelentik: Willard Dow, a híres amerikai vegyész, a vegyészeti társaság newyorki értekezletén előadta, hogy a föld valamennyi tengerének vizében 1400 millió uncia arany van. Hozzátette, hogy vállalatának wilmingtoni (Észak-Karolina) brómelvönő telepén tizenkét tonna tengervízből 0.1 milligramm arany- és ezüstvegyületet vont ki, de a kivonás uncianként 350 dollárba, azaz a jelenlegi hivatalos amerikai aranyár tizszeresébe kerülne.

— Az Aradi Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesületének vezetősége ezúton kéri fel tagjait, hogy a Martin Coriolan által f. hó 14-re törvénytelenül és alapszabály ellenesen összehívott rendkívüli közgyűlésen feltétlenül megjelenni sziveskedjenek, hogy Rifejezzük tiltakozásunkat a gyűlés megtartása ellen, annál is inkább, mert az ezen közgyűlésen hozandó határozatok fenti okokból semmisesek, továbbá, mert a munkaügyi minisztérium 49.876. számú határozatával jóváhagyta a f. évi június hó 24-én megtartott rendes közgyűlés jegyzőkönyvét és ezzel a tagok viszontbiztosítását. Ennélfogva bármilyen kísérlet annak megváltoztatására teljesen céltalan és az egyesület tagjainak érdekeit sérti. Bugariu Constantin, elnök.

URANIA

Allandóan zsúfolt házak mellett fut

NANA

Főszerepben:

ANNA STEN

A leg-zebb, a legelőkeletesebb
Paramount premier Journalban

a **GOLDSCHMIDT-BANK**

1,000,000 leies főnyeremény

kifizetése. Minden néző résztvesz 10 drb.

sorsjegy díjtalan kisorsolásán.

Előadások kezdete ma, vasárnap 11 és fél

MATINÉ. D. u. 3 (mérs.) 5, 7 egyenyed

és 9 egyenyed órakor.

Jegyelővétel d. e. 10 és fél órától.

A francia nagytőke tragikus sztrájkja

222 milliárd frank fekszik gyümölcsözellenül — A költségeket sem bírják megkeresni a francia nagybankok

A háborúutáni ifjabb közgazdász-nemzedék egyik legkiválóbb tagja dr. Pick Ferenc, aki a francia és a közép-európai lapokban megjelent közgazdasági cikkeivel, s tudományos műveivel olyan elismerést ért el, hogy meghívták a párisi nemzetközi tőzsdekutató intézet vezetőjéül. Nevezetesen, hogy előre megjósolta az 1929. évi nagy amerikai tőzsdekrachot, a font 1931. évi esését, valamint a dollár leértékelését is. A nyugateurópai pénzügyi élet egyik legjobban értesült tagja dr. Pick Ferenc, akinek itt következő cikke éppen ezért általános érdeklődésre tarthat számot.

A párisi tőzsdének egyáltalában nem megy jól. Az év eleje óta csak április végén volt egy kis hossz, de május óta az árfolyamok állandóan esnek. Lassan, de állandóan csökkennek az árfolyamok és a csökkenő árfolyamokkal csökken a forgalom.

A kontremínre való spekulálás sincsen inyére a párisi tőzsdének és a történelmi nevezetességű tőzsdepalotában a látogatók száma is folyton apad. És azok, akik még látogatják a tőzsdetemet, szomorúan siránkoznak afelett, hogy a tőzsde nem tud felélni. Néha van egy kis arbitrázs Londonnal az aranybányarészvényekben, Brüsszellel a gummiértékekben, Amsterdammal a kőolaj részvényekben, de ez is csak akkor, ha nagyobb bessz van.

Az újságok igyekeznek a részvénytulajdonosokat bátorítani. A külföldet vádolják, hogy Párisban besszre spekulál, de ugyanakkor utálnak arra is, hogy Párisban is élnek besszspekulánsok. De azért hangoztatják, hogy Franciaország mégis olyan gazdag ország, amely meg fogja találni a válságból kivezető utat és fel fogja támasztani a tőzsdét is. *De a sajtónak ez a buzdítása nem sokat ér. Téves alapfeltételből indulnak ki a lapok és nem fedik fel a tőzsde válságának valódi okát.*

Franciaország valóban nagyon gazdag. A francia jegybank páncélpincéiben 82 milliárd frank értékű arany szunyad és 15 milliárd értékű aranyat teaurál a francia közönség. A francia nagybankok betétállománya 100 milliárdnál is több és ennek az összegnek egynegyed része az, amelyet bankjegy formájában őriznek a ládafiában. *Kerem 222 milliárd frank hever munkálatlanul és ez az óriási tőke nem is akar dolgozni.* Ez a gigantikus méretű sztrájk, a tőke sztrájkja az, amelyet a nyilvánosság nem is ismer és amely a francia tőzsde válság valódi oka.

Nem nehéz megmagyarázni, miért nem akarnak ezek a milliárdok dolgozni. Eltekintve attól, hogy a világ Newyorktól Varsóig nem nagyon ragyog, hogy a font és a dollár leértékelési processzusa még nem fejeződött be, hogy Dél-Afrikától és Skandináviától eltekintve, nincsen olyan gazdasági terület, ahol valóban konjunktúra van, az elrejtőzött pénznek még Franciaországban sincsen bízalma rejtékhelyéből előbujni, mert Franciaországban nem a devalvációtól félnek, hanem bármilyen paradox állítás is, az aranystandard fenntartásától. Ezidőszert nem igen várható a francia aranypolitika megváltozása. Ha azonban Franciaország ragaszkodik az aranystandardhoz, az ország súlyos gazdasági áldozatok előtt áll. Ha ezt

Kinos társadalmi botrány Galatiban

Diákleány a titkos prostitúció karmaiban

Galatiból jelentik: A galati-i erkölcsrendészeti hivatal tegnap éjszaka elfogta Marinescu Elena diákleányt, aki a szakiskola V-ik osztályának növendéke. A leányt éppen akkor fogták el, amikor egy tengerésztszif oldalán elhagyta az egyik bordélyházat.

A vizsgálat megállapította, hogy a leány nappal iskolába járt, míg éjszaka ebben a bordélyházban titkos prostitúciót ügött. A rendőrség a bordélyház tulajdonosnőjét letartóztatta, míg a leányt javítóintézetbe utalta. Az eset kinos feltűnést keltett Galatiban, mert Marinescu Elena a legjobb családokhoz volt hivatalos, iskolatársnőivel állandó összeköttetést tartott fenn és az erkölcsrendészeti hivatali leleplezése több családot kompromittált.

a korszakot deflációs időszakkak tekinthetjük is, Franciaországnak le kell szállítani az árnyvót. Ahol azonban az árak csökkennek, először a termelők és a munkások között kerül sor surlódásokra, azután a termelőknek részvényeseikkel lesznek összeköttetések a csökkenő nyereség és leszállított dividenda miatt és ha az osztalékot leszállítják, nincsen ok arra, hogy a részvényeket magasabbra értékeljék. Franciaországban pedig csak egészen kivételes esetekben van ma kilátás az osztalékok fel-emelésére.

A párisi tőzsdén a legutóbbi nagy áresésre, amely augusztus végén kezdődött és csak a napokban csendesedett el, szintén az osztalékcsoökkentések adtak okot. Már egészen nyíltan beszélnek a francia nagybankok osztalékleszállításáról, mert már a költségeket sem tudják megkeresni. Óriási tartalékaik ugyan ezt megengedik nekik, azonban pénztáraikban halmozódik a holt pénz. Nem csinálnak kibocsátásokat, amelyeken keresni lehet, nem találnak jó ügyfeleket, akiknél milliárdjaikat jól kamatoztathatják, mert az adóskamatok is szenvednek. *Nem tudnak új értékeket bevezetni a tőzsdére, nincsenek konzorciális üzletek s már nem-*

DIVATCSEVEGÉS

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

A gyermekdivatról

Tegnap a körúton egy hátanmegetti beszélgetésre lettem figyelmes: „Ész tudod a józassin juhámon lesz egy nagy maszni és anúka azt mondja, hogy én leszek a legsebb a tánciskolában”. — Megfordulok és látom, hogy két pöttöm kislány kézenfogva sétál és azok tárgyalják ruhaügyeiket a la felnőttek.

Ez a fenti beszélgetés adott nekem ideát arra, hogy egyszer már írjak a gyermekdivatról. — Bizony hölgyeim, gyermekeink öltöztetése éppen olyan fontos, mint a sajátunké. Egy gyermek, különösen leánygyermek, az első amit a világban észrevesz: a toalette. — Felkerestem néhány gyermekruhaárúházat és szalont s meginterjúvoltam a tulajdonosokat.

A legelső és legfontosabb, ha praktikusnak akarunk venni, csak jót vegyünk. Ma már éppen úgy beszélhetünk gyermekdivatról, mint a felnőttek divatjáról. Divatszín: a piros, a zöld és a kakószínű. Fiuknál különösen a drapp, a szürke és a sötétkék dominál. Legtöbb ruháeska angol flannelből készül, gyönyörű esése van és nagyon meleg.

A kis békiknél egyre divatosabb lesz a kézzel-kötött háromrészes ruháeska: nadrág, mely egybe van a cipővel, a kabátka és hozzávaló fejkötő. Gyönyörűen néz ki és ha valaki nagyon ügyes, ott-hon is elkészítheti. Alpár Julika, Alpár Gitta kislánya pl. három ilyen ruháeskat kapott: rózsaszínű, világoskékű és fehérű. (Nem a mamája kötötte.) Sok pepita szoknyácskát láttam kantárral, hozzávaló fehér selyembluzzal. Amilyen kockás színű a kabát, ugyanaz a színű, egész kis komplé.

Egyre vigyázzunk hölgyeim: nagyon fontos, hogy a gyermekek, különösen a kislányok egészen rövid szoknyácskába járjanak, hogy comboeszkájuk kilássék. Nincs gusztusosabb egy rózsaszínű gyermeklábnál. Az ember önkénytelenül azt érzi, hogy muszáj belecsipni. És arra is vigyázzunk, hogy bugyi, vagy kombiné ne lássék ki a ruhából.

3-4 éves fiuknak igen divatos és praktikus egy flannel vagy szövött ingyszerű bluz felgombolható nadrággal. Hozzá tonuskabát bársony disszel.

DEUTSCH ANNA

Str. Marasesti No. 3.

Gyermekruha divatterméiben készülnék a legszebb és leglátványosabb gyermekruhák jutányos áron.

Menjen a
cipészhez
és csináltasson

VIZHATLAN
PALMA-OKMA
TARTÓSTALPAT
Saját érdekében!

sokára a fiók bezárására kerül a sor.

A bankok nagyok és hatalmasak, de nem keresnek és ez gyengíti meg a tőzsdét. A párisi tőzsdén az év eleje óta 21%-kal estek az árfolyamok és a mostani politika nem igen nyújt reményt arra, hogy Párisban nagyobb hossz lehessen. A kormány pedig el van szánva arra, hogy ezt a politikát tovább folytassa. A francia árat csak úgy lehet a világpiaci nivóra hozni, ha legalább 20%-kal leszállítják. Ilyen nagy árleszállítást azonban súlyos gazdasági visszahatás nélkül nem lehet keresztülvinni.

Ma általában a gyermekkabátok meglepően sok szőrmével készülnek, különösen nutriával — átfűzhető sálgallérral.

A leányka táncruhák főszíne természetesen a rózsaszín és a világoskék aszur, fodor és gallérdisszel. — Soha nem fogom elfelejteni azt az édes kis csöppséget, akit a multkor láttam a korzón. Fehér organdi ruháján puffos ujjakkal s bő szoknyáján tenyérnyi széles beállított részekben egy-egy színes virághimzés volt. Egészen rövid, bő szoknyája alól fehér zoknis, lakcipős lábait büszkén emelgette és szőkefürtös, fehérmasnis, puder és ruzsolt mentes fejcskáját meglegedetten forgatta, mintegy tudatában vonzóerejének.

Hisz ma oly olcsón és szépen lehet a gyerekeket öltöztetni. Legújabbak ezek a modern Micky mausos és malacos flanellek, amik igazán fillérekbe kerülnek igen praktikusak pizsamára és otthoni játszórúhára. Bájosan lehet egyszerűen is megcsinálni sáruhákat is. Nagyon kedves pl. egy halványkék szövetruhácska, a nyaknál fehér georgette plissirozott körgallérral és mansettával. Vagy el lehet képzelni angyalibb ruhát egy kislánynak, mint egy bécsi piros rövid berakott szoknyát fehér bluzzal?

Szóval hölgyeim fektessünk igen nagy súlyt gyermekeink öltöztetésére, higgyék el hölgyeim, csak az anyára dicséretes, ha a gyermeke szépen van felöltözve. Mert ha véletlenül a gyermek gondatlanul néz ki s az anya elegáns, a „jóismerősök” soha nem mulasztják el megjegyezni: „Láttad az anyját? Jár mint egy hercegnő s a gyereke meg mint egy cigánypurdé...”

DIVATPOSTA

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körut 35., küldjék.

KOMOLY LÁNY. Kedves levelére csak most tudok válaszolni, mert utánanéztem a kért anyagnak. Legjobb lenne, ha venne halványkék szövetruhája díszítéséhez egy kis sötétkék bársonyt, vagy fémmel átszőtt sötétkék szövetet. Ne zsabót csináltasson belőle, hanem revert, vagy körgallért.

Fiu- és leányruhák, kabátok
legizlésebben, legelőnyösebben
készülnek

Marieta szalonban

4368

Sirada Eminescu 10.

Mindenkit érdekel:

A nevetlen adóalany

Ő az, akivel tenni kell végre valamit. A saját érdekében, — mert akárhogy is vesszük a dolgot, az adóalany valóban nevetlen. Korra, fejre és felekezetre való tekintet nélkül lépten-nyomon megsérti a legprimitívabb illemszabályokat is, ha adóalanyi mivoltában kellene teljesíteni kötelességeit. Az egyik végrehajtónak például az orrát harapta, le valahol a Székelyföldön az egyik nevetlen adóalany, pusztán abból az alkalomból, hogy az illető tisztviselő az adóalany hátralékainak rendezése céljából megjelent az illetőnél. A nevetlen adóalany munkanélküliségre hivatkozott, amidőn illetékes fórumok felelősségre vonták nevetlenségéért. Egy ur a pokolba is ur, tartja a szállóige s így teljesen érthetetlen, hogy miért próbálta palástolni nevetlenségét elfoglalatlanságával.

Az adóalanyt nevelni kell, hogy betölthesse hivatását. Nem tűrhető, hogy harapásokban, verésekben, sőt — amint már ez is előfordult, revolveres fenyegetésekben legyen része a pénzügyminisztérium megfelelő képesítésű köztisztviselőjének, amidőn szorgalmazni kívánja az államkincstár, adóbevételeinek fokozását. Az adóalanyok utóvégre is be kell látnia, hogy adóalanyi jellegét éppen akkor őrzi meg, ha összefüggéseit az adóügyi intézményekkel nemcsak megőrzi, de ápolja is, mivel adóalanyként csak akkor szerepelhet a belterjes államháztartásban, ha adóját rendszeresen, sőt a viszonyok diktandójához alkalmazkodva: fokozott mértékben fizeti. Nem tűrhető, hogy az adóalany nevetlensége folytán különböző sajnálatos incidensek, életveszélyes fenyegetések és leharapott orrok miatt az adóalany igazi feladatai elhomályosítottassanak.

Az adóalanyt tehát nevelni kell s nevelni is fogja Slavescu pénzügyminiszter ur, aki ezirányu javaslatán máris teljes tüzzel vassal munkálkodik. Az adóalanyok neveltetéséről szóló törvényjavaslat hivatva lesz magasabb nivóra emelni úgy az adóalanyok jövőbeli viselkedését, mint a kezelésük módjait, mert csak így remélhető az adózási hajlam fokozása. A pénzügyminiszter mindenre kiterjedő figyelemmel szerkeszti meg adó-educációs javaslatait, mert az államháztartás érdekei legelső sorban lebegnek szeméi előtt. A ma még nevetlen adóalany meg lesz nevelve. S mint jól-nevelt adózó, fizetni fog, harapás nélkül.

Hogy honnan...? Ezen az adóalanynak kell törnie a fejét. Utóvégre mindent várni a pénzügyminisztertől sem lehet.

Sonkacsülök a vakvágányon

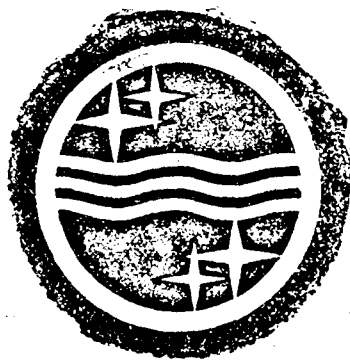
A sonkacsülök a kisebbségi tisztviselői körökben meglehetősen ritka tünet. Nem azért, mintha megszerezhetetlen, vagy megfizethetetlen valami volna, oh nem. A sonkacsülök, a maga illatos, rózsaszínű, illatosan pácolt, barnabőrű mivoltában egyszerűen azért ritka tünet, mert a mai világban örül az ember, ha egyszerűen kenyérre telik.

A sonkacsülök, amelyről fentebb szó van, Satumaren került a CFR. vakvágányára, abból az alkalomból, hogy Kovács Nándor satumarei vasúti forgalmi főnök váratlanul megkapta. Megkapta pedig kérdés formájában a legutóbbi CFR nyelvvizsgákon a vizsgabizottság elnökétől a következő formában:

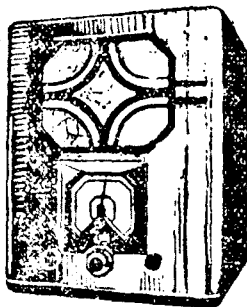
...és még csak azt szíveskedjék megmondani: hogyan mondják románul azt, hogy: sonkacsülök..?

Furcsa, de Kovács Nándor forgalmifőnök Satumaren egyszerűen nem tudta megmondani, hogy hogyan hívják románul a sonkacsülköt. Nem tudta ezt a román kifejezést, holott 1907 óta állott a vasút szolgálatában s így huszonhét éven át alkalma lehetett volna elsajátítására. Ez a Kovács nyilván kizárólag a vasút forgalmügyi kérdéseivel foglalkozott és elmulasztotta áttanulmányozni a hentesipar hivatalos terminológiáját. A szerencsétlen persze, próbálta menteni a menthetőt és ravasz körülményekkel igyekezett visszaadni az állam hivatalos nyelvén a sonkacsülök fogalmát. Hir szerint egy negyedórát beszélt róla románul, hogy mi is az a sonkacsülök. Mindezzel természetesen nem sikerült befolyásolnia a bizottság tárgyilagosságát. Nem tudta, hogy hogy mondják románul egyszerűen, hogy sonkacsülök. A bizottság tagjai nyilván úgy gondoltak, hogy aki a sonkacsülköt nem tudja, az a kenyeret se érdemi meg. Így vesztette el huszonhét évi szolgálat után állását ez a Kovács Nándor Satumaren egy sonkacsülök miatt a CFR nagyobb dicsőségére.

5
OK,

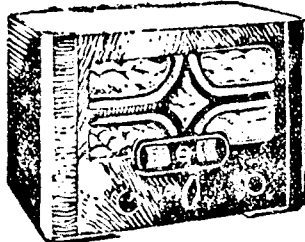
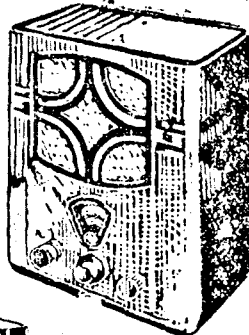


AMIÉRT EZT AZ ISMERTETŐ JELET
RADIÓKÉSZÜLÉKEN ELŐNYBE
RÉSZESITI.



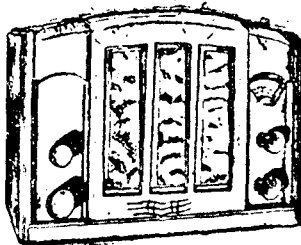
MODEL 638.
„Super-Inductance”
6 lámpás készülék.
Felülmúlhatatlan
minőség.

MODEL 522.
„Octode-Super” 6
lámpás Superhet ké-
szülék. A legnagyobb
mértékben szelektív.



MODEL 521.
„Octode-Super” 6
lámpás Superhet ké-
szülék. Kitűnő hang-
visszaadás.

MODEL 940.
3 lámpás készülék,
magasfeszültségű
pentoda, végpent-
hoda 9 watt. Leg-
nagyobb teljesítőké-
pesség.



1. Mint a legnagyobb rádiógyár, „PHILIPS” gyártja a legtokéletebb vevőkészülékeket tapasztalatai alapján.

2. Háromdimenziós hangvisszaadás csakis példátlan kísérleti lehetőségeinek eredménye.

3. Tömegforgalmazása teszi azt lehetővé, hogy minden egyes „PHILIPS” készülék értéke felülmúlja vételárát.

4. Valamennyi készülék a maga árfokozatában a legtokéletebb.

5. A világ összes rádióhallgatója „PHILIPS” készüléket részesítik előnyben, ami felülmúlhatatlanságát bizonyítja.

PHILIPS

Megszüntették az eljárást a nemzetgyalá- zással vádolt aradmegyei elemista ügyében

— Az aradi bíróság érdekes döntése —

Tizesztendős elemi iskolás fiúcska állott ma a bíróság előtt a legsúlyosabb vádak egyikevel, amelyek a büntetőtörvénykönyvben előfordulnak: nemzetgyalázással vádolva. Gründl siriai gyógyszerész tízéves kisfiát azzal vádolták, hogy egy iskolai ünnepélyen nemzetgyalázó kifejezéseket kevert egy nemzeti ének szövegébe. Annakidején voltak egyesek, akik ezt a vádat teljes mértékben igyekeztek kiaknázni, hogy tönkretegyék a siriai gyógyszerészt. Tüntetések szerveztek ellene és a demonstrációk még ma is folynak naponként a községben, azzal a kimondott céllal, hogy távozásra kényszerítsék a gyógyszerészt, akit egzisztenciája Sírriához köt. A kisfiu tagadta, hogy az inkriminált kifejezéseket használta volna és az egész osztályból csupán két társa hallotta állítólag, amikor az énekszöveget megváltoztatta. Bünvádi eljárás indult meg az ügyben és ennek következményeképpen a tizesztendős elemista ma az aradi törvényszék kiskorúak bírósága előtt állott.

Sírrián és környékén nagy érdeklődéssel várták, mi lesz ennek a pernek az eredménye. S ma délelőtt számosan jelentek meg az aradi törvényszéken, hogy tudomást szerezzenek arról, milyen állást foglal el a bíróság a súlyos vád ügyében. Tárgyalásra azonban nem került sor: Mager Romulus törvényszéki tanácselnök megállapította, hogy az elemista nem érte el azt a kort, amelyben a felmerült vád alapján a tárgyalás megtartható lenne és így megszüntette az eljárást az ügyben.

On könnyelmű és naponta kidob 20 lelt!

Takarítsa meg ezt az összeget és akkor mindig elegánsan és gond nélkül öltözködhet, mert a

„Iata” ruházati vállalatnál Arad, Str. Dr. Cicio Pop 14. ORTUTAY-PALOTA
mérték után rendelhet legjobb szabók által elkészítve előrendű gyapjuszövetekből divatöltönyt, raglánt, felöltőt, télikabátot stb. napi 20, heti 140, vagy havi 600 leles részletben.

Megnyílt a modernül
átalakított nagy

„ELIT“-étterem,

a nagyközönség kedvenc szórakozóhelye. Kifűző fűzők, kiváló konyha, parkettázás. Min-
den pénteken nagy halvaacsora élő marosi halból. Esténként András Elemér hegedű-
virtuóz hangversenyez. Szombat és vasárnap reggelig nyitva. Társaságoknak külön szeparé-

Elelmiszer- és csemegekereskedők!

A közeledő időnyre szereljük fel magukat a népszerű

„Speranta Conservekkel“

Gyár: Str. Alex. Vlahuta 38. Telefon: 385.39.

Kerevse fel kiállításunkat a Parcul Carolban (Pavilon Regal)

SPORT KÖZLÖNY

A CAA-pálya három mérkőzése az érdeklődés homlokterében

Déli 12 órakor kezdődnek a meccsek a CAA sporttelepén

Rég nem látott nagy közönséget fog a pá-
lyára vonzani a CAA sporttelepén lebonyoli-
tásra kerülő hármas mérkőzősorozat, amely-
nek főeseménye természetesen a Gloria—
AMEFA meccs, de úgy az Unirea—SGA, mint
Tricolor—Hakoah meccsek is érdekeseknek
ígérkeznek. A mérkőzésekre — a tolongás el-
kerülése céljából — vasárnap délelőtt a Fehér
Kereszt-szálloda halljában árusítják elővétel-
ben a jegyeket. Az Olimpia-pályán lejátszásra
kerülő két elsőosztályú mérkőzés közül az
Olimpia-PTT—Intelegerea ígéri a nagyobb
harcot, de az AMEFA-pályán lebonyolítandó
Soimi-CFR—Juventus is kemény összecsá-
pásnak ígérkezik. A vasárnapi meccsekről
alább adjuk a bíróküldést.

CAA-pálya: 8.30 óra CAA ifj.—Fortuna
ifj., bíró Ardelean. 10 óra CAA II.—Juventus
II., bíró Ughrin. 12 óra SGA—Unirea, bíró
Vostinar, határbírók Marita és Varga. 14 óra
Hakoah—Tricolor, bíró Fűrbacher, határbírók
Vidák és Ujj. 15.30 óra Gloria—AMEFA, bíró
dr. Tunea, határbírók Ciorogariu és Probst.

Olimpia-pálya: 8.30 óra Soimi CFR R. A.
ifj.—Olimpia-PTT ifj., bíró Sasu. 10.30 óra
SGA II.—Olimpia II., bíró Gábor. 14.10
óra Transilvania—Alimentatie, bíró Staicu,
határbírók Chiral és Adamovici. 16 óra Intele-
gerea—Olimpia-PTT, bíró Vecsernyés, határ-
bírók Goicea és Avarfi.

AMEFA-pálya: 9 óra Hakoah ifj.—Juven-
tus ifj., bíró Ipsilanti. 14.30 óra Soimi-CFR R.
A.—Juventus, bíró Kalmár.

Gloria-pálya: 10 óra Gloria ifj.—Unirea
ifj., bíró Braun. 12 óra Slavia—Fortuna, bíró
Muntean, határbíró Karlich. 13.30 óra Gloria
II.—Hakoah II., bíró Pfeiffer.

Tricolor-pálya: 9 óra Tricolor ifj.—AMEFA
ifj., bíró Cristea. 16 óra Lyra—Patria, bíró
Karlich, határbíró Oprita.

Titanus-pálya: 14 óra Titanus ifj.—SGA
ifj., bíró Polareczky. 15 óra Titanus—Virtu-
tea, bíró Pálfi, határbíró Polareczky.

Transilvania-pálya: 9.30 óra Transilvania
II.—Tricolor II., bíró Fock. 14.30 óra Crisana
—Astra, bíró Gencsi, határbíró Ardelean Ioan.

Intelegerea-pálya: 9 óra Intelegerea ifj.—
Astra ifj., bíró Szabó János. 10.30 óra Intele-
gerea II.—AMEFA II., bíró Darázs.

Vulturul-pálya: 16 óra Victoria—Vulturul,
bíró Höhn, határbíró Sensendorf.

Banatul-pálya: 14 óra Banatul II.—Soimi-
CFR R. A. II., bíró Morócz.

O Ökölvívó szakosztályt létesít a Gloria.
Dr. Pécsi Zoltán vezetése alatt a Gloria a na-
pokban megalakította ökölvívó szakosztályát,
amely intenzív sporttevékenységet óhajt ki-
fejtetni. A szakosztálynak sikerült megnyernie
Dörfler-Erichet, a timisoarai ILSA kitűnő baj-
nok-boxolóját tréner gyanánt, aki Timisoará-
ról fog Aradra átjárni az aradi ökölvívók tre-
názására.

Huszezer gépelt oldal — a Skoda-vizsgálat eredménye

Két-három nap múlva kerül nyilvánosságra a Skoda-ügy végleges
jelentése — Kötetekre menő könyvtára lesz minden vizsgálóbizott-
sági tagnak — Erdekes beszélgetés Páusesti aradi szenátorral

Ma hazaérkezett a fővárosból Páusesti
Miklós aradi szenátor, aki — mint ismeretes —
a Skoda-vizsgálattal megbízott parlamenti bi-
zottság egyik tagja és előadója. A szenátor,
aki csak weekendezni jár haza, hétfőn ismét
Bucurestibe utazik, hogy jelen legyen a Skoda-
bizottság utolsó ülésén, amelyeken most von-
ják le a közel három hónap óta tartó vizsgálat
utolsó konklúzióit és javaslatait.

— A végső konklúziókat Bontoiu általános
előadó jelentése tartalmazza, az enyém csak
kiegészítő része annak. Mint értesültem, hétfőn
vagy kedden terjeszti be Bontoiu jelentését és
javaslatait, amelyek azután a parlament plé-
numa elé kerülnek, a továbbiak eldöntése vé-
gett. Több mint két és fél hónapig tartott a
munkánk, a becsatolt akciókkal együtt körülbe-
lül huszezer oldalra terjednek az elkészített
jegyzőkönyvek, amelyek tanulságos például
maradnak meg a parlament könyvtárában az
utókor számára.

A szenátor magas halom írásra mutat,
amely íróasztalán tornyosul.

— Nekünk, akik résztvevünk a vizsgálat-
ban, szintén marad emlékünkhöz a Skoda-ügyről.
Az egyes ülésekről szóló jegyzőkönyvek egy-
egy példányát a bizottság minden tagja meg-
kapta és átlagosan 80—100 oldal egy ilyen
jegyzőkönyv. Egész könyvtáram van már itt-
hon a bekötött jegyzőkönyvekből és az, aki
nem sajnálja a fáradságot, ezekből alkothat
csupán tiszta képet a Skoda-ügyről. Mert itt
szórol-szóra szerepelnek az egyes vallomások,
a kihallgatásoknál lefolyt viták, a benyújtott
jelentések és minden, ami a Skoda-üggyel ösz-
szefüggésben áll.

— És végeredményben, kik kerülnek bíró-
ság elé? — kockáztatom meg a kérdést.

— Erre pillanatnyilag nem válaszolhatok
— feleli Páusesti szenátor — mindaddig, amíg
Bontoiu jelentése nyilvánosságra nem kerül,
tilos minden elhamarkodott vélemény. Az én
jelentésem sem került még nyilvánosság elé,
mert az, amit a fővárosi lapok róla közöltek,
csak egyik ülésen tett bejelentéseimet tartal-
mazza. A jelentésem egyelőre itthon fekszik,
aradi irodámban, még nem nyújtottam be a
bizottsághoz, miután erre csak kedden vagy
szerdán kerül sor. Bizonyosra vehető azon-
ban, hogy egyeseknek felelniük kell a Skoda-
ügyben tett lépésükért.

A szenátor megmutatja jelentését, amely
huszonöt gépelt oldalra terjed és kizárólag
arról szól, megismertették-e Zeletzky vallo-
mását vagy nem. A végső konklúzió ismeretes
már: ebben a kérdésben Páusesti szenátor
véleménye teljesen felel meg a megvádolt ma-
gasrangú tisztelet, azonban az indoklás egy-
előre még ismeretlen.

Megérkeztek az őszi divatujdonságaink!

Női szövet és selyem különlegességek
fémszálas, celofános, angora-
és duvetin szövetekben!
Férfiszövetekben óriási választék!

Gyári lerakat!

SERILANA

Gyári árak!

MINORITA-PALOTA

A főváros
központjában

A bukovinaiak
találkozóhelye

HOTEL ESPLANADE

BUCURESTI BULACADENIEI 8

Schweizi
vezetés

Modern kényelem

Szobaárak
Lei 150-tól

348

Bűnvádi feljelentések sorozata egy aradi válóper körül

Viharos aradi válóper további bonyodalmak. — Hamis esküért jelentette fel egy aradi uriaszony válóperének tanuit. — Amikor a férj szerez terhelő bizonyítékot — felesége ellen

Aki egyszer belekeveredett a pereskedésbe, annak igen nehéz abbahagyni — állapítják meg régi jogászok és az a bonyolult ügy, amely most az aradi büntető hatóságok elé kerül, ékes bizonyítéka, mennyire igazuk van a tapasztalt ügyvédeknek. A bonyodalmak ezúttal egy válóperből kifolyólag keletkeztek és ezeknek nyomán olyan per-tömegbe keveredtek az érdekelték, amelyeknek kibontakozása talán néhány esztendőig is eltart. Egyik per szüli a másikat és hol fog végetérni ez a mind nagyobbá váló tengeri kigyó, azt ma egyik fél sem tudná megmondani.

A bajok ott kezdődtek, amikor egy közbeccsülésben álló aradi vasúti főtisztviselő leánya, aki ugyancsak vasúti hivatalnok felesége lett, rájött arra, hogy csalódott házasságában. Ebből rendszerint szimpla válóper keletkezik és talán egyik fél sem számított az elkövetkezendő harcokra. A fiatalasszony otthagyta az urát, magával vitte a házasságukból született kislányt és szüleihez költözött. S ekkor megkezdődött az elkeseredett küzdelem — a gyermekért. Még mielőtt a válóperben ítélet lett volna, a csatát a fiatalasszony nyerte meg, mert az aradi írvászek úgy döntött, hogy a gyermek anyjánál marad. Mindkét fél most már a válóperre vetette magát és az aradi törvényszéken sorozatos tárgyalásokat tartottak az ügyben. Rendszerint zárt tárgyalást, mert a fiatal uriaszony férje ellen bizonyítékokat sorakoztatott fel arról, hogy a fiatal tisztviselő intim kapcsolatokat tartott fenn egy aradi urileánnyal.

A férj sem hagyta magát olyan könnyen legyűrni és most már ő vádolta meg feleségét. És tanukat jelentett be. A tanukihallgatások során viharos jelenetek játszódtak le és ezeknek következménye volt az a becsületsértési per, amelyet egy aradi uriaszony, akit családi kapcsolatok fűznek a per női főszereplőjéhez, indított meg egyesek ellen. Végül néhány héttel ezelőtt hozott ítéletet a bíróság, amely a férj tanuinak vallomása alapján az uriaszony ellen döntött, azzal az indoklással, hogy a házasság tulajdonképpen mindkét fél hibájából bomlott fel, de a fiatalasszony nem kérte, hogy férje hibájából mondják ki a vádlást. Az ítéletet megfellebbezték a timisoarai táblához, amely a közeli napokban tárgyalja az érdekes válópert. Itt a fiatal uriaszony a tanuknak egész sorozatát jelentette be a férj tanui vallomásának megdöntésére és a maga igazának bebizonyítására.

Az elmúlt napokban megtartották a tár-

gyalást, a becsületsértési perben, itt azonban a beperelt kijelentette, hogy félreértették azt, amit mondott és bocsánatot kért az uriaszonytól. A járásbírósg felmentő ítéletet hozott egyrészt a kimagyarázkodás alapján, másrészt pedig azon az alapon, hogy az inkriminált kijelentés zárt tárgyaláson hangzott el, amire nem vonható felelősségre a tanu. A mai napon pedig újabb fejleménye támadt a bonyolult válópernek:

a fiatal uriaszony bűnvádi feljelentést tett az aradi ügyészségen férjének tanui ellen, akik esküvel erősítették meg a válóperben tett vallomásukat.

A feljelentésben az uriaszony a tanuk egész sorozatát jelöli meg, akik egyrészt igazolni

Férj: Most megkaptuk az ajándékot, itt van a szerencsétlenség

Feleség: Annyira elővigyázatos lehetett volna, milyen boldogok lennénk most, ha azt csináltuk volna, amit minden okos ember.



Színház — Irodalom — Művészet

Karácsonyi Ily első fellépte és Solyom Győző bemutatkozása a „Victoria” hétfői előadásán

Hétfőn a „Victoria” operettszínház keretében mutatkozik be az együttes, az élen Karácsonyi Ilyvel, a társulat primadonnájával, akinek művészi alakító-készségét ismeri és elismeri a közönség. Karácsonyi Ily hódító eleganciája, gyönyörű énekhangja, igazi primadonna megjelenése fővárosi viszonylatokat igényel, szerződésének tehát az aradi operett-ensembel színvonalát messze elárulja. A „Victoria” egyébként arról nevezetes, hogy még két ragyogó női főszerep van benne, amelyek egyikét a nagyszerű Frényi Böske játssza. A harmadik női főszerep alakítója a gyönyörű hangú fiatal énekesnő: Frits Boriska, akit egy csapásra fog megszeretni a közönség. Az operettben mutatkozik be a társulat új honvivője: Solyom Győző, a kitűnő elűt énekes. A többi főszerepet: Felhő Ervin, Mészáros Béla, ifi Szendrev, Dálnokv Dudus, Kozma Hugó és Tompa László alakítják.

* Az aradi Városi Színház hétfő műsora. Vasárnap délután 4 és este 9 órakor: Az ember tragédiája (Madách Imre halhatatlan remekművének felújítása, fényes kiállítás, teljesen új díszletekkel, a katolikus női kiskar közreműködésével). Hétfő este fél 9 órakor: Victoria (operettszínház, Karácsonyi Ily primadonna első fellépte, az operett együttes bemutatkozása.) Kedd este fél 9 órakor: Csárdáskirálynő (Kálmán Imre leghíresebb operettjének felújítása, teljesen új betanulásban). Szerda és csütörtök este fél 9 órakor: Napoleon ágya (vígjáték, itt először). Péntek este fél 9 órakor: szombat este 9 órakor: Vadvirág (operettvígjáték, a szezon első, nagyszabású operettpremierje).

* Az ember tragédiája, Csárdáskirálynő, Napoleon ágya, Vadvirág... ez a műsor jelenti a színházi program változatosságát. Az ember tragédiája vasárnap délután 4 órakor és este 9 óra-

tudják, hogy a tanuvallomások nem felelnek meg a valóságnak, másrészt pedig, hogy az egyik tanu, akinek vallomása sokat nyomott annak idején a lathán, összeköttetésben állott volt férjével, akivel egy aradi dohánytözsde különszobájában tárgyalt. A hamis esküt az illető tanu — ugyancsak ismert aradi uriaszony, — saját levelével igazolja, amelyben beismeri, hogy nem volt tudomása azokról a körülményekről, amelyekre nézve vallomást tett s itt következik ennek a furcsa bonyolult ügynek legérdekesebb része:

a terhelő leveleket a feljelentett uriaszony férje szerezte, aki időközben szintén válópert indított felesége ellen.

A feljelentés ügyében az aradi ügyészség megindította a vizsgálatot, amelynek folyamán előreláthatólag világosság derül arra a körülményre, kik vallották az igazságot a válóper tárgyalásokon és tulajdonképpen ki a hibás a házasság felbomlásában.

A perek egyelőre minden fronton változatlanul folynak. Sőt beavatottak már újabb feljelentésről suttognak, amelyet a fiatal asszony családja tesz, ezúttal a volt férj ellen. Néha egész ügyvédkongresszus gyűlekezik össze a perek lavínjába behagyózkodott aradi uricsalád lakásában, ahol reménykedve várják a lavina megszűnését és a küzdelem győzelmének befejezését. S azok, akik az eseményeket közelebbről figyelik, szinte csodálkoznak, hogy még ezek után is vannak merész emberek, akiket nem rettentenek vissza a példák és mernek még házasságot kötni. Amikor olyan sokszor kiderül, hogy a leglángolóbb szerelemnek is — válópör a vége... Marosi Rudolf.

Kor a szezonnyitón nagy sikert aratott előadásban és fényes kiállításban. Erényi Böske, Forgács Sándor, Mészáros Béla főszereplésével kerül színre. Kedden a legszebb Kálmán-operett: a Csárdáskirálynő reprize lesz Karácsonyi Ilyvel a címszerepben. Edvint Solyom Győző alakítja, szerdán és csütörtökön pedig az évad első vígjáték-újdonosságát mutatja be a társulat, amelynek címe: Napoleon ágya és arról van benne szó, hogy egy fiatal nászutas asszonyka a Louvreban meglátja Napoleon ágyát és abban akarja tölteni a nászéjszakáját. Pénteken már is operettvígjátékkal szolgál a társulat, a Vadvirág kerül színre, a Pesten frenetikus sikert aratott operettszenzáció.

* Vasárnap este C. bérlet, hétfőn este A. bérlet, kedden este B. bérlet.

* Beszélgetés Hamupipókéval. Egy tehetséges, fiatal magyar költő, Temesváry Kriszta verse ez, ami a „Magyar Lányok” új számában jelent meg. A sok kézimunka, divatraiz, konyharecept, stb. mellett különösen ki kell emelnünk Szathmáry István gyönyörű, magyarosmintájú absztrahizációját. A „Magyar Lányok” előfizetési ára negyed évre 140 lej.

KÖNYVEK

Szeretem a strandon. Sigurd Hoel, akinek könyvét G. Beke Margit pompás fordításban „Szeretem a strandon” címmel hozta ki a Kosmos-kiadó, egyike a legjelentősebb fiatal norvég íróknak. Regényének hazánkban olyan hatalmas sikere volt, hogy hamarosan filmre vitték. A kitűnő regény 300 oldalon, szép kiállításban, vászonkötésben 100 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Kosmos-kiadások jegyzékét.

Nagy Lajos: Kiskunhalom. Még orosz nyelvre is lefordították és pályadíjjal tüntették ki ezt az érdekes, értékes könyvet. Nagy Lajos ezzel a regényével a magyar vidék eddig ismeretlen és régen várt formáját teremtette meg. 232 oldalon, Pantheon-kiadásban, füzetbe 72, kötve 102 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Pantheon-kiadások jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Egészséges, bő gabonatermés

ARZOPOL

száraz-pácoló szor
használata nélkül elképzelhetetlen.

Többlettermés!

Egészséges magvak! Mérsékelt ár!
Gyártja: Moskovits Ipartelepek r.-t. Oradea.

Kapható:

„Mezőgazdák” Kereskedelmi r.-t. Arad,
„Promontorul” Arad, Str. Alexandri 1.,
Mauthner Ödön r.-t., Arad.

410

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Teljes erővel megindult a tűzifa-kivitel Magyarországra

Kétezer magyarországi vagonot kaptak kölcsön az erdélyi faexportőrök — Vagononként 450 lejmel le akarják szállítani az árakat —

Rövid idővel ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy feltűnően visszaesett tűzifa-exportunk Magyarorszába, holott az előző években ilyenkorra már több mint tízezer vagon tűzifát szállítottak az erdélyi és bánsági fatermelők, akik között aradi és aradmegyei vállalatok is vannak. A késés okainak megállapítása céljából kérdést intéztünk Bán Vilmoshoz, az Erdélyi Fatermelők Országos Egyesületének főtitkárához, aki az alábbi érdekes adatokat közölte munkatársunkkal:

— A romániai tűzifa-kontingens 20 ezer vagon, amelyet ez év április 1-től jövő év április 1-ig kell Magyarországra exportálni, de ezenkívül még a múlt évi tűzifa-kontingensből háromezer vagon maradt. A magyarországi faforgalmi-részvénytársasággal kötött megállapodás alapján ezt a mennyiséget aránylagos havi elosztásban kellett volna kivinni, úgy hogy a nyári hónapokban a kontingens 12 százaléka, az őszi hónapokban pedig 8—8 százaléka került volna kivitelre. Ezt a szállítási tempót azonban lehetetlenség volt betartani mivel a tűzifaértékesítéssel megbízott faforgalmi-részvénytársaság nem hívott le elég mennyiséget és így a múlt évi kvantumból visszamaradt háromezer vagonon kívül szeptember végéig, az idei huszezer vagonos kvóta terhére, összesen csak 4758 vagonot szállítottak le, holott az eredeti beosztás szerint 12 ezer vagonot kellett volna exportálni.

— Hogy mi ennek az oka? Elsősorban az, hogy Budapest város tanácsa a magyar kormányhoz intézett felterjesztésében azt kívánta, hogy a faforgalmi-részvénytársaság és a romániai kiviteli szerv (SEL) által közösen megállapított árakat vagononként körülbelül 15 pengővel (450 lejmel) leszállítsák. A kormány döntéséig a faforgalmi-részvénytársaság

a romániai tűzifabevitelt a legkisebb mértékre redukálta, mert vagononként szeretné megtagadni az említett 450 lejt. A tűzifa kivitelét az utóbbi időben még erősen akadályozta a nagymérvű vagonhiány is, amelynek kiküszöbölése céljából a magyar államvasut a faforgalmi részvénytársaság közbenjárására kétezer vagonot kölcsönzött a CFR-nek, de kikötötte, hogy ezt kizárólag Magyarország számára tűzifa szállítására kell felhasználni. A vagon kölcsöndíja naponként 2.50 pengő, melyből egy pengőt a faforgalmi-társaság, egy pengőt a CFR, 50 fillért pedig a SEL fizet. A magyar vagonok irányítása már megkezdődött és a tűzifa exportja néhány nap óta nagyobb lendülettel indult meg. Ez a körülmény a romániai belföldi árakra is kihatással van, s azokat megszüldítette.

Ez alkalommal közöljük azt is, hogy a magyarországi tűzifakivitel ügyében a romániai említett exportvállalat szeptember 26-ra országos gyűlést hívott egybe, amelyet azonban az exportőrök elnökeinek, Tulea volt miniszternek másirányú elfoglaltsága miatt október 16-ra halasztották. Ezen a közgyűlésen fogtak határozni arról, hogy milyen állappontra helyezkedjenek a magyarországi 15 pengős árcsökkenéssel szemben. Megjegyezzük, hogy még e redukció mellett is rentabilis a tűzifa kivitele, mert az exportőrök még esetben is magasabb árakat érhetnek el, mint a belföldi eladásnál. Most ugyanis szokatlannal nyomottak a belföldi tűzifa-árak. Ennek egyik legfőbb oka az, hogy a sok falusi kistermelő és szövetkezet megzavarja a legális termelők és kereskedők munkáját. Az elszaporodott alkalmi fatermelők és kereskedők ugyanis a nedvesen kitermelt olcsó fa azonnali eladására bázisozzák egész üzletüket.

Az állam többszáz millió lejt áldoz a buza árának fenntartására

A legmagasabb gazdasági fórumok ellenzik a buza többtermelését, mert az milliárdokkal terhelné az államkincstárt — Nálunk vagononként 30 ezer lejmel magasabb a buza ára, mint a világpiacon

Már hetek óta az egész országban serényen folyik a buza vetése, amelyre tudvalevőleg a földművelésügyi minisztérium nagy súlyt helyez és az aradmegyei mezőgazdasági és közigazgatási hivatalokhoz intézett leirataiban is figyelmeztette a termelőket, hogy csak a legjobb földeket s a legprimább vetőmagokkal vessék be buzával. E célra vetőmagot is utalt ki alacsony áron a szegényebb vidékek termelőinek. Bucurestiből most azt jelentik, hogy szakkörök megállapítása szerint, Románia ez évi buzatermése 30 ezer vaggonnal több, mint ahogyan még a múlt hónapban is számították. Ugyanis azt hitték, hogy csak 170 ezer vagon buzát ad az idei termés, most azonban konstatálják, hogy kerekén 200 ezer vagon buza termett ez évben. A buzakormánybiztosság beavatkozó vásárlásai következtében a buza ára nálunk vagononként 30 ezer lejmel magasabb, mint a külföldi legnagyobb gabonapiacokon. Mivel a szakkörök attól tartanak, hogy ez az áremelkedés arra ösztönzi a birtokosokat, hogy az eredeti tervtől eltérően, sokkal nagyobb területeket vessek be buzával, azért érdekes számításokat hoznak nyilvánosságra. Eszerint a romániai buzatermésnek mindig a világ gabonapiaci helyzetéhez kell igazodni. Rámutat arra, hogy az európai nagy kikötőkben a buza ára átlag 3.25 hollandi forint, ami nálunk, beleszámítva az összes mellékköltségeket is, kilónként 1.50 lejes, vagononként 15 ezer lejes buzaárnak felel meg, természetesen 78 kilogrammos (3 százalék adalékos) buzát értve.

A buzakormánybiztosság tervszerű vásárlásai következtében, nálunk átlag 45

ezer lejre emelkedett a buza ára vagononként, tehát a világpiacon és a belföldi ár között minden vaggonnál 30 ezer lej a különbség, más szóval nálunk a buza vagononként 30 ezer lejmel drágább, mint a külföldi kikötőkben.

A buzakormánybiztosságnak az állam adja a pénzt az intervenciós vásárlásra, ami azért történik, hogy a földbirtokosok súlyos anyagi helyzetén segítsenek. Normális viszonyok mellett Romániában három millió hektár (kb. hat millió hold) földet szoktak buzával bevetni és ha az áremelkedések miatt az idén ennél sokkal nagyobb volna a buzavetési terület, akkor a jövő évi termésfelesleget az állam csak horribilis pénzáldozattal bírná átvenni és a magas árszínvonalat állandóan fenntartani.

Mostanig a buzakormánybiztosság az idei termésből kb. 11 ezer vagon buzát vásárolt és ha például 50 ezer vaggont venne, akkor a világpiacon és a romániai belföldi ár közötti differencia másfél milliárd leinek felelné meg, de még ha vagononként csak tízezer lejt áldoz is az állam az intervenciós buzavásárlásra — fűzik tovább a számítást szakkörökben. — ez esetben is 150 millió lejt juttat a kormánybiztosság a termelőknek.

Erre való tekintettel szakkörökben rámutatnak arra, hogy a buza túlzott termelése újból súlyos válságot idézne elő és az államnak is sokszáz millió, esetleg több milliárd lej felesleges kiadást okozna. Ez alkalommal azt is közöljük, hogy az idei kukorica és az árpa ára vagononként 1000—1500 lejmel emelkedett.

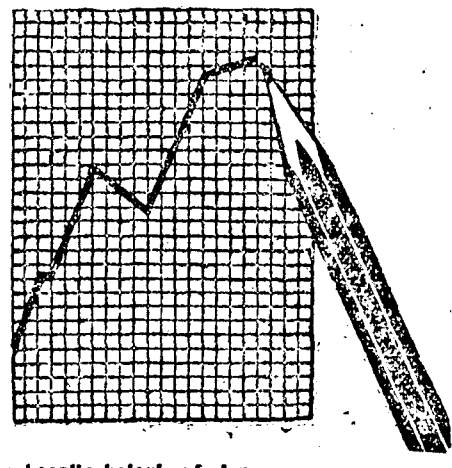
— A Nemzeti Bank nem járul hozzá a valuta-prémium bevezetéséhez. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala igazgatósága Dimitrescu kormányzó elnöke alatt tartott ülésében foglalkozott a különböző szakmák export szindikátusainak azzal a kérésével, hogy a kormány nálunk is vezesse be a deviza-export prémiumot, mint ahogyan azt Jugoszláviában és Ausztriában már hónapokkal ezelőtt bevezették. Az exportőrök állítása szerint amióta Jugoszláviában a 28 százalékos deviza-prémiumot alkalmazzák, azóta megszűnt a fekete tőzsde és különösen a mezőgazdasági árucikkek kivitele teljesen simán bonyolódik le. Ez a 28 százalék az a differencia, amely a dinár hivatalos külföldi és magánárfolyama között keletkezett, tehát a jugoszláviai Nemzeti Bank 28 százalékkal drágábban veszi át az exportból hozzá beszállított devizákat. A Román Nemzeti Bank igazgatósága megállapította, hogy sem a jugoszláviai, sem az ausztriai nemzeti bankok számlítása nem helyes és ő ellenzi ennek a gyakorlatnak bevezetését. A Gyáriparosok Országos Szövetsége az elutasító választ szombaton tárgyalta és megadja rá a választ, egyben pedig kifejti véleményét arról, hogy október 15-től milyen külkereskedelmi rendszert kíván Romániában bevezettetni. A kormány gazdasági bizottsága valószínűleg vasárnap dönt e fontos ügyben.

— A fontsterling árfolyamcsökkenése 41 százalék. Párisból jelentik, hogy az Angliából odaérkező telefontudósítás szerint Anglia már egyáltalán nem helyez súlyt arra, hogy a fontsterlinget normális intervenciós beavatkozással megóvja a nagymérvű árfolyamcsökkenéstől. A párisi tőzsdén konstatálják, hogy a fontsterling kurzusa 41 százalékkal tér el az aranyparitástól. Az arany ára Angliában jelentékenyen emelkedik és már elérte a shillinget.

— Nem lehet megbüntetni azokat, akik a vámraktárban hagyják az árakat. A vámhivatalokkal érintkező kereskedelmi és ipari cégeket igen közelről érinti a bucuresti-i Legfőbb Számvevőszék alábbi elvi jelentőségű határozata: A Marele Magazin General bucuresti-i cégtől a vámvezérigazgatóság több ezer lejt követel, azért, mert az általa külföldön megrendelt és Bucurestibe 1927-ben megérkezett árut nem váltotta ki és ezért büntetésszerű fekbért kellene fizetni a vámigazgatóság véleménye szerint. A fenti cég kontestációt nyújtott be a Legfőbb Számvevőszékhez a vámvezérigazgatóság követelése ellen. A harmadik tanács foglalkozott az ügygel és megállapította, hogy a szóban levő vámtűgy miatt nem büntethető a cég. A vámhivatalnak ez olyan követelése, amelyet nem pénzügyi, hanem bírói uton kell behajtani, ha a követelés tényleg fennáll, tehát a vámhivatal büntetését nem tartotta alaposnak. Egyben arra utasította a vámvezérigazgatóságot, hogy több ezer lejes követelését az 1890. évi polgári törvénykönyv alapján a rendes bíróság előtt érvényesítse.

reklámélet

feljavítja az ön üzleti forgalmát
mert ötleteket ad, segít, informál



szerkesztő: Balogh Sándor

évi 530 fel előfizetésért díjtalanul megkapja: neményi-dr. herman-nádai „a reklám” című szakkönyvét, 300 oldal tejedelem, 60 műmelléklet, bolti ára 720 lel.

kiadóhivatal: budapest, báluány ucca 12. szám

Törvényszéki döntés készül arról, hogy mikor kezdődjön a kényszer-egyezségi kvóta fizetése

Bucurestiből jelentik, hogy szokatlánul érdekes kereskedelmi perrel foglalkozik most az ottani törvényszék. Tudvalevőleg igen nagy összegű passzívával kényszeregyezséget kért a bucuresti-i S. Leon Blanu-cég, akivel a hitelezők a törvény alapján egyezséget kötöttek, amelyet az elsőfokú bíróság omologált, az adós azonban megfellebbezte a döntést. Ez év szeptember 28-ára várták a hitelezők az első kiegyezési részlet fizetését, de az adós nem tett eleget kötelezettségének. Ezért a hitelezők ügyvédjük útján a törvényszékhez fordultak és a kényszeregyezség megsemmisítését, az elmaradt első részletnek pedig végrehajtás útján való behajtását kérték. A fenti cég a tegnapi tárgyaláson kijelentette, hogy a kiegyezési összeg első részletét csak 1935. szeptember hó 28-ikán fogja kiizetni, mert a törvényszék határozatát megfellebbezte és csak jövő év szeptember 28-ikán kezdődő fizetésre kötelezte magát. A hitelezők ügyvédje ezzel szemben rámutatott arra, hogy az ilyen halogató eljárás mellett két-három évig is elhúzhatná a hosszidulatu adós a részletek fizetését. Nem fedi a valóságot az az állítás, hogy a kiegyezett adós csak akkor köteles megkezdeni a kvóta fizetését, ha a kiegyezési megállapodás jogerőre emelkedik. Az ügyvéd rámutatott arra is, hogy az ilyen elhúzási kísérlet miatt is szükséges a kényszeregyezségi törvény szigorú módosítása. Kereskedelmi körökben nagy érdeklődéssel várják a hétfőn kihirdetendő ítéletet.

= Az aradi Ügyvédi Kamara kiméletes adó-behajtást kér. Az aradi Ügyvédi Kamara néhány nappal ezelőtt átiratot intézett a behajtási pénzügyigazgatósághoz, amelyet arra kért, hogy a jogásztársadalom súlyos helyzetére való tekintettel, kiméletesen tanúsítson az adóbehajtásnál. Ugyanis a több év óta tartó moratórium és konverzió erősen lecsökkentette az ügyvédek többségének kereseti lehetőségét. Ugyanezt kérte Doctor Vazul adminisztrátortól az aradi ügyvédeknek ma nála járt küldöttsége is, de a pénzügyigazgatóság kijelentette, hogy sajnálataira, nem térhet el a felsőbb utasításoktól, nem adhat halasztást, vagy részletfizetési engedélyt és foglalkozás szerint nem tehet különbséget az adófizetők között.

= A „Cassa Generala de Economii in Sibiu” aradi fiókja az érdekeltek tudomására hozza, hogy az 1934. április 7-ii konverziós törvény 52. szakasza, valamint a pénzintézet igazgatóságának határozata értelmében a hitelezőknek előterjesztett visszafizetési ajánlatot a betétesek és a többi hitelezők többsége írásbelileg jóváhagyta. Ez a megállapodás a törvény értelmében az összes hitelezőkre kötelező erővel bír. A megállapodás alapján minden, az említett pénzintézettel 1931. december 18. előtt keletkezett követelés 66,72 százaléka lesz állítatott. Ezt az összeget legkésőbb 10 év alatt, azaz 1944. szeptember 1-ig fizeti vissza a bank az igazgatóság által megállapítandó kamatmentes részletekben. A bank egyben kötelezi magát, hogy azon időponttól kezdve régi hitelezőinek is kamatot térít, amennyitől kezdve részvényeseinek ismét osztalékot fizet. A betéti kamatláb legalább 1 százalékkal magasabb kell legyen, mint a kiizetésre kerülő osztalék.

= A tanulókat be kell jelenteni az Ipartestületnek. Az aradi Ipartestület előjárósága a következő felhívást teszi közzé: Felhívjuk tisztelt tagjaink szíves figyelmét a törvény ama rendelkezésére, hogy minden iparos köteles a nála dolgozó munkást és tanulót a testületen is bejelenteni. Ennek elmulasztása nemcsak büntetést, hanem esetleg a munkás részéről kártérítési igénykelt is van maga után. Ugyanis a bejelentés elmulasztása következtében a munkakönyvből és a törzslapból elmarad a feljegyzés, amellyel önállóítása esetén a megkövetelt gyakorlati időt igazolni tudja. Ez amennyiben a mulasztás a munkaadót terheli, kártérítési igényre jogosítja a munkást. A testület eddig ezen a hiányon úgy segített, hogy tagjait mentesítette a következményektől, hogy minden esetben, amikor a Betegsegélyező Pénztár igazolta a nála történt be- és kijelentéssel az illető munkaadónál eltöltött időt, tudomásul vette és pótlólag bejegyezte. Ez a lehetőség a helyegrendszert bevezetése óta megszűnt. Ennek következtében nyomtatékosan fellejtettük tisztelt tagjainkat, hogy ezentul elmulasztott bejelentésekből származó minden emelendőséget önmaguknak tulajdonítsanak. Az

Rádió műsor

— Romániai időszámítás —

VASÁRNAP, OKTÓBER 14.

Bucuresti. 17: Gazdák órája. Hasznos Ismeretek. 19: Marcu-zenekar. 20: Rádiógyetem. 20.20: Lemezek. 21: Bobescu: Zóball, 1 felvonásos opera. 22.10: Sport. 22.20: Rádiózenekar. 23: Beszélőújság. 23.30: Könnyű lemezek. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11-12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15-13.15: Evangélikus istentisztelet. 15: Hanglemezek. 16.50: Az 1. honvédkarvezető zenekara. 17.30: „Budapest és környékének őskori lakossága”. 18: Lengyel vasutaszenekar hangversenye. 18.40: „A velsi herceg”. 19.10: Bura Sándor és cigányzenekara. 20.15: „Kedves költő”. Kosztolányi Dezső beszél Balassa Bálintról. 20.50: Sporteredmények. 21.10: Közvetítés a Kamara Színházról. „Az abbé”. Színmű 3 felvonásban. Irta: P. Anthelm. 22: Hírek, sporteredmények. 23.20: Az Eröss-Takács jazz-zenekar műsora. — Bécs. 9.15: Ébresztő, torna. 9.55: Lemezek. 10.55: Zenei istentisztelet. 12.20: Az Ausztria-Magyarország kézilabdamezőkés helyszíni közvetítése. 12.50: Szimfonikusok. 14: Rádiózenekar. 17.30: Az eucharisztikus kongresszus lefolyásának közvetítése Buenos-Airesből. 18.10: A Hunyadi-emlékverseny lefutása (lemez). 18.55: Művészlemez. 20.05: Igy Pia szoprán énekel. 20.45: Népiünnep. 23: Rádiózenekar. 23.50: Hangverseny. Utána: Jazz. — Berlin. 17: Königsberg. Közben 18: A Berlin-Délnémetország labdarúgómezőkés közvetítése. 19: Tájképek német költők műveiből. 23: Humberdinck: Kényszerházasság. 3 felvonásos vígopera a stúdióból. — Deutschlandsender. 15.15: Saljapin-lemezek. 16.30: Dabunski Viktor Chopin-műveket zongorázik. 19.35: München. Közben 20.35: A birodalmi rádió vezetőjének új könyvéről. Utána sport. A második szünetben: 22.10: Hírek. Utána: Hamburg. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar, szórakoztató zene. 19: Tájszólásszínmű. 19.45: Dalok, balladák (basszus). 20.35: Csemhalózene. XVI. és XVII. századbeli angol művek. 21.10: Nagy tarka est, tánczenével. 23: Hírek. Utána: München. — Leipzig. 16: Gítár, fuvola és brácsazene. 16.30: Egy hajótörésről. 19.15: Frankfurt. 20: Berossz. 21: Vidám dalos és zenés tarka est. 23: Hírek. Utána: Táncczene Frankfurtból. — Milano. 18: Citerazenekar. A szünetben labdarúgóeredmények. 19.15: Sport. Lemezek. Hírek. 21.45: Csemhalózenekar. A szünetben: Az igazság gramofonja. Mozikazemle. 24: Beszélőújság. — Pozsony. 19: Magyar műsor. 21.50: Beethoven: Zongoraszonáta. 23.20: Magyar hírek. — Róma. 21.45: Rossini: A sevillei borbély, háromfelvonásos opera.

HÉTFŐ, OKTÓBER 15.

Bucuresti. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15: Rádiózenekar. 20: Sibiceanu Tivadar zongorázik. 20.15: Pessione Marica hárfázik. 20.45: Rádiógyetem. 21: A zene barátai c. vonósnygyes játéka. Williams: C-moll vonósnygyes. 21.30: Felolvasás. 21.45: Alexandrescu Aurél régi román dalokat ad elő. 22.15: Rádiózenekar. 23: Beszélőújság. 23.25: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Lemezek. 10.45: Hírek. 11: „A finn-magyar barátság”. 11.40: Részletek a Kalevalából. (Felolvasások). 13: Déli harangszó. 13.05: Dr. Laubáiné Christian Lili énekel. Sonkoiy István hegedű.

Biztosítson magának helyet a HAPAG

1934-es karácsonyi utazásokra

a kettőscsavarú „Milwaukee” motoros hajón

1934. december 22. — 1935. január 6-ig
Egy téli utazás az atlanti tengeri tavaszban egy felejthetetlen feldélzete szilveszter estéllal.

Utirány: Lissabon — Gibraltár — Tanger — Teneife — Madeira — Vigo — Hamburg,

Lei 8300-tól.

Jelentkezés és prospektus:

KÜNSTLER Utazási és Vizum Irodában

Arad, Bu'. Regina Maria 24.

Telefon: 86.

461

Kérje mindent a

GOLF

BOROTVA-PENGÉT!

(Az acélipar legtekélyesebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban.

Vezérképviselő: **Fridmann Armin**

Oradea. Promenada Eminescu 13. 3171

dül (zongorakísérettel). 14.30: Budapesti Koncert Szalonzene. 17: A rádió diákfelőrája „Columbus”. 18: Az államrendőrség fuvózenekara. 19: Német nyelvoktatás. 19.30: Hanglemezek. 20: Nagy Endre humoriskje „Előadás a viccéről”. 20.30: A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése. 22.50: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. Utána: Illiczky László jazz-zenekarának műsora. — Bécs. 10: Hírek, árák, időjárás. 12.30: Parasztszene lemezek. 13: Lemezek. 14: Hírek. 14.10: Hangverseny. 16: Vegyes közlemények. 17.10: Operalemezek. 20.20: Schrammeltrio Stareck és Lauth énekesnőkkel. 21.40: Német romantikus operákból. 23.50: Rádiózenekar. Utána: Új tánclemezek. — Belgrád. 17: Pantes énekes népdalokat ad elő. 17.30: Rádiózenekar. 20: Szlatianai Sándor csellózik. 20.50: Lemezek. 21: A nemzet órája. 21.30: Operaközvetítés a Nemzeti Színházról. — Breslau. 17: Könnyű zene Pförzenheimből, szopránadalokkal. 18.55: Mackenroth művei szoprán- és zongoraelőadásban. 21.45: Két Beethoven-szonáta zongorán. 22.25: Vadász- és katonadalk fiúénekkar-előadásban. Utána: Táncczene. — Königsberg. 17: Vidám delután Treuburgból. 18.50: Danzig madártávlátból. 19.25: A német paraszi harca a szabadságért és rögért. 20: Kis rádiózenekar. — Leipzig. 17: Lemezek. 18.15: Oszták szerzők dalai. 19: A szabadszínadról. 19.40: Szórakoztató és tánczene. 20.55: Kulturpropaganda. 21.45: A szimfonikusok magyar estje a Gewandhausból. Kodály, Zádor, Liszt- és Hubay-művek. 23: Hírek. Utána: Vidám zene különböző hangszereken és szopránelőadásban Drezdából. — Milano. 17.45: Gyerekluckó. 18.10: Táncczene. 20: Hírek. Dopolavoro. Lemezek. 21.45: Reklámhangverseny. Sem Benelli csevegése. 23: Kamarazene. 24: Beszélőújság. Hírek spányolul. — Pozsony. 13.45: Német és magyar hírek. 16.55: Rádiózenekar. 18.20: Lemezek. 18.45: Német lecke szlovákoknak. 19: Magyar műsor. Időjárás. Szlovák lecke magyaroknak. Berényi Margit zongorázik. 20.30: Hoza István szlovák népdalokat énekel. Utána: Magyar hírek. — Róma. 18: Remidi jagot. Mancini tenor. Conto szoprán hangversenye. 20: Hírek. Dopolavoro. 21.10: Lemezek. 21.45: Campari reklámhangverseny. 22.45: Humoros negyedóra. 23: Tarka est. 24: Beszélőújság. — Varsó. 18: Weyberg énekesnő ária- és dalestje. 18.35: Lemezek. 19.15: Czarniecka Flóra zongorázik. 23: Reklámzene. 23.15: Filmlemezek. 24: Táncczene.

HATSCHKEK

Ingatlanforgalmi irodája: Str. Eminescu 2.
ELŐNYÖS INGATLANAJÁNLATAI

1. Központban emeletes, 8 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.400.000.
2. Bul. Reg. Ferdinand táján jó karban, emeletes, 7 bérleménnyel, fürdőszobákkal, esslingeni redőnyökkel, 1.200.000.
3. Str. Horla táján emeletes, fürdőszobás 5 lakással, 1.100.000.
4. Belváros forgalmas uccájában emeletes, fürdőszobás 10 lakással, jó jövedelemmel, 1.300.000.
5. Belvárosban, rendőrség közelében, 3x3 szobás, fürdőszobákkal, 2x1 szobás, nagy gyümölcsös, körülb. 60.000 lej jövedelemmel. 550.000.
6. Ugyanott magasföldszintes, 1x3 szobás, fürdőszobás, 1x2 szobás, fürdőszobahelyiséggel, 1x1 szobás, esslingeni redőnyök, 425.000.
7. Vasút közelében, forgalmas vendéglővel, élelmiszerüzlettel, 3 szobás, fürdőszobás és 3x1 szobás lakással, 67.000 lej jövedelemmel. 550.000.
8. Viadukt táján üzletes bérház (üzlethez 2 szobás komplett lakással), 5x1 szobás, 1 szoba éléskamrával, mindenütt csukott folyosó, 31.000 lej hozam, 220.000.
9. Üzletvezetőség közelében magasföldszintes, 2x2, 2x1 szobás, 185.000.
10. Görögkath. templom táján 6x1 szobás, 400 öles telekkel, 175.000.
11. Ghiba Birta táján új, adómentes, 3 szobás, cserépálya, pince, kut, 130.000.
12. Central.mozizhoz közel 2 uccára szülő üzletes sarokház, lakással, 250.000.
13. Textilgyár táján adómentes, új, 2 szobás, előszobás, nagy telekkel, áron alul, 70.000.
14. Radnei-uton új, adómentes, 1 szobás, előszobával, ugyanily szuterénlakással, 75.000.
15. Szerb templom közelében 2x1 szobás, 2 uccára szülő, beépíthető 310 öles telekkel 110.000.

Aradhoz közel kisebb-nagyobb földek alkalmi árakban. Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földek, szőlők, stb. eladására vannak megbízásaim.

Vashordók 50—500 ltr. ürtartalommal, legelőnyösebben szerezhetők be **Kálmán A. Részvénytársaságnál Arad.**

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Báronysapkás 874 jelige, Kérem levelet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában átvevni. Grădite. 4353

„DISZKRÉT” a jelzett időben és helyen várja. 4348

ALKALMAZÁS.

KERESNEK jobb házból való kisigényű fiatal vegyeskereskedő segédet. Renner József Simand. 4343

KAUCIOVAL pénzbeszedői, pénztárnoki vagy hasonló állást keress fiatal, megjelensé tanult urind. Levelek „Szerény igény” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 4336

Segédkönyvelőt keresünk azonnali belépésre. Románnyelv tökéletes ismerete feltétlenül szükséges. Messzer Lipót és Fia, Chisineu-Cris. 4361

FÜSZER-, vas-, rövidáru szakmabeli fiatal segédet keresek azonnali belépésre. Ajánlatok Czifler Gyula, Halmagiu küldendők. 4346

ERDOKEZELŐI, telepkezelői vagy gazdaságban ispáni állást keresek jó bizonyítvánnyal. Cím Calea Aurel Vlaicu 79. 4365

BEJARÓNONEK ajánlkozom délelőtti órákra, vagy férfitáncos üzembe vasalónőnek. Str. Costa Negri 4. 4364

UTAZO, elsőrendű eladó, bevezetve fix vagy jutalékra, megbízást vállal. „Megbízható II” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 4369

PERFEKT szakácsnőt keresek azonnali belépésre. Berger, Bulev. Regina Maria No. 9. 4332

Irodakísasszony, aki a magyar, román és németnyelven járatos, perlekt gépiró, felvétetik. Kézírt írott ajánlatok fizetési igény megjelölésével „Október 15.” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába adandók le. 4316

Jócsaládból való, intelligens 25 éves német kisasszony, perlekt német és román tudással, nevelőnői, vagy társalkodónői állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4299

Főmolnár

Többévi gyakorlattal, a malom szakma minden ágában járatos, szereléshez értő, **ÁLLÁST KERES.** Megkereséseket „Megbízható” jeligére kérek az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 4345

Intelligens, képzett fiatalembert

műszaki gyakornokul keresek.

Négy középiskolával rendelkezők előnyben részesülnek. Cím: Marian János építész, Str. Cogălniceanu 49. 4367

ÜZLETEK.

FÜSZER- és CSEMEGE saroküzlet belvárosban 60 éve fennáll, forgalmas helyen, biztos megélhetés, átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4358

KIADÓ vendéglő az állomásnál italmérsi joggal rendelkező vendéglősnek. Cím Calea Aurel Vlaicu 29. 4337

LAKÁS.

SZÉP 2 szobás, fürdőszobás tiszta lakás kiadó november 1-re. Str. Brancovici 3. 4360

KÉTSZOBÁS lakás kiadó. Calea Saguna 146. sz. 4342

MODERN 3 szobás uccai földszintes lakás kiadó. Str. Ghiba Birta 28. 4344

Kiadó 1, esetleg 2 különbejáratú butorozott uccai szoba. Str. Muresului 1. 4311

KÉTSZOBÁS konyhás, fürdőszobás lakás kiadó. Piața Lunei No. 19. 4370

Különbejáratú butorozott szoba. fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalembert részére különbejáratú butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. em. 4023

BUTOROZOTT szép csendes magánháziszoba kiadó. — Ugyanott nemes eperpalánta és vaskályha eladó. Str. Dna Balasa 180.

BUTOROZOTT lépcsőházi elegáns szoba kiadó. Bővebbet Bul. Carol 81., földszint.

Szép hálószobák olcsón kaphatók
Str. A. Gavra 22.

Lakást keresek

2 vagy 3 szobást, fürdőszobával. Cimeket ármegjelöléssel a fiókiadóhivatalba (Minorita-templommal szemben) kérek. 4371

Nem lesz üres lakása,

ha a kiadó lakásról apróhirdetést tesz közzé az

Aradi Közlöny-ben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Olmut, használtat állandóan veszek. Németh, Str. Grigorescu 3-4. Liget mellett. 4144

16 CSALAD méh bő téli mézkeszlettel olcsón eladó (9000 Lei). Cím: Jónás András, Olari. 3340

ELADÓ butorok, Biedermayer szalon garnitúra ujonnan behúzza velurral, ágyak és szekrények Str. Col. Paulian 57., ajtó I. liget mellett. 4347

KEZIKOCSIT jókarban levőt megvételre keresek. Pollák Vilmos, Str. Eminescu 20-22. 4356

EBÉDLŐ-BUTOR olcsón eladó. — Megtekinthető délelőtti Bulv. Carol 49. I. em. Róna, törvényszékekkel szemben. 4366

Aranyat, ezüstöt legmagasabb áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. 4063

PUHA OLOM megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Eladó:

gabonarostálógép, fajsúlymérő, tizedesmérleg. Megtekinthetők: **Agentura generala rtsgnál, Bulev. Regele Ferdinand 49. sz. 4331**

MAGNOLIA,

Paeonia, Arborea, Paeonia Chinensis, Jucca Filamentosa és számos szabadföldi díszítő és virágzó növény, valamint olcsó babarózsák beszerezhetők: 3893

SZABÓ kertészet Pancota

OKTATÁS.

Németet, franciát biztos sikerrel olcsón tanít: **PUY LEONKA, Str. Consistoriului 7. 4359**

FRANCIÁT, NÉMETET. új módszerrel olcsón tanítok. Csoportokban is. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3999

INGATLAN.

H A Z A T vennék 350.000 Lejért, mely 10%-ot jövedelmez. Ügynökök kizárva. Cím az „Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4319

NAGYOBB gyümölcsöskertet vennék lehetőleg lakóházzal olcsón. Arajánlatokat „Nyugdíjas” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4335

BELVÁROSI ház végig alapincézve, 2 szobás, fürdőszobás, egy szobás lakással, shone és raktárhelyiségekkel szabadkézből eladó. Cím Str. Cetății No. 7

Leszállított árban eladók: Komplet ebédlő 3500 lejtől, norgarnitúra 8000 lei, hálószobák 8500 lejtől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matraccok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festményes, dísz tárgyak, ezüstenemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tmszoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4069

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda Budapest Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként 292

napi 12.- pengőért

Haász-iroda

Arad, Str. Eminescu 20-22.
Olcsó ingatlanajánlatok.

Uri magánház 4 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, teljes alapincézéssel, zárt folyosóval, parkirozott udvarral, Lt 400.000.

Városházához egész közel két uccára nyíló masszív, földszintes ház 1×4 szobás, fürdőszobás és 1×2 szobás lakással, zárt folyosóval, teljes alapincézéssel — áron alul — 320.000.

Piac térhez egészen közel masszív egy emeletes ház 6 szobás, fürdőszobás lakással, cserépkályhával. 1×3. 2×2. 1×1 szobás lakással, Shonne csatornázással. 650.000.

Színházhoz egészen közel teljesen alapincézett magasszintes ház 5 lakással részben parkettás, fürdőszobás, cserépkályhával — 440.000.

Belváros szívében emeletes masszív ház 7 drb. 2-3-4 szobás parkettás, fürdőszobás lakással, cserépkályhával, értékes nagy telekkel. 1.350.000.

Törvényszék mellett 29 drb. adómentes ház 3 és 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással. 950.000

Ugyanott 20 évig adómentes emeletes ház 4 drb. parkettás, fürdőszobás lakással. 1.250.000.

Belvárosban adómentes emeletes ház 4 drb. parkettás, fürdőszobás lakással, cserépkályhával. 850.000.

Str. Marasesti táján 4 drb. adómentes villa 140-220-260-300.000

Piac térhez egészen közel két uccára nyíló emeletes ház 7 lakással, Shonne csatornázással, vízzel. 500.000.

Villamos állomás közelében emeletes ház 10 drb. 1-2-3 szobás lakással, mind fürdőszobás, részben parkettás, 850.000.

Főtér emeletes ház 20 lakással és üzlettel, 2 millió.

Főtér központján emeletes ház 12 szalékos jövedelemmel, 2.250.000.

Belváros aszfaltozott uccájában emeletes ház 4 drb. fürdőszobás lakással, 700.000.

Vasut táján sarok földszintes ház 2 üzlettel és 3 lakással — részben fürdőszobás, 325.000.

Villamos állomás közelében masszív emeletes ház 2×3 szobás, fürdőszobás lakással, gazdasági épületekkel, nagy gyümölcsösökkel. 260.000

126 kat hold föld gazdasági épületekkel, egy nagy város mellett, kat holdan kint 500 lejért bérbeadó.

Curtici-ut mellett téglaház 2 szobás lakással, kerttel, 60 ezer.

Nagyforgalmú közmalom lakással hav 6000 lejért bérbeadó.

Műmalom évi 35-40 vagyon jövedelemmel hosszú időre bérbeadó.

Ezen kívül a főtéren és a város összes részeiben ház-, magánházak, villák nagy választékban eladó.

Hosszabb lejáratu nagyobb kölcsönöket szántóföldekre közvetíttek.

KÜLÖNFÉLÉK.

BUDAPESTRE utazom, megbízásokat elfogadok. Bővebbet Orutay-palota. (Str. Unirei 14.) Házfelügyelőnél. 4362



**KÁVÉHÁZAKBAN,
VENDÉGLŐKBEN,
ÉTTERMEKBEN
KÉRJE MINDIG AZ
ARADI KÖZLÖNYT**

